tous Montreuil

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr | N° 81 | DU 11 AU 24 SEPTEMBRE 2012

L'*HARMONIE* EN PARTAGE

■ À l'occasion de sa rénovation et des Journées du patrimoine, une reproduction du tableau de Paul Signac vous est offerte.
PAGES CENTRALES

© GILLES DELBOS

Vous avez entre 18 et 25 ans, vous pouvez effectuer votre service civique à Montreuil.
PAGE 10

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Du neuf pour la rentrée

Salles refaites, sanitaires rénovés, façades ravalées… Les travaux menés durant l'été sur une trentaine de sites scolaires ont atteint leur objectif : améliorer l'accueil des jeunes Montreuillois-es, chaque année plus nombreux aux portes des classes. PAGES 4 À 6

© LAURENCE DUGAS-FERMON

MA VILLE

La voie est libre, le 16 septembre.
PAGE 8

© VÉRONIQUE GUILLIEN

QUARTIERS DE VIE

Des fêtes à gogo…
PAGES 11 À 17

© JEAN-LUC TABUTEAU

TOUS CULTURE

Mathieu Bauer lance son théâtre en séries.
PAGE 21

DISPARITION DE MIC FABRE

Personnage haut en couleur qui a marqué les artistes comme le public montreuillois, Mic Fabre est décédée le 24 juillet 2012. Directrice des arts plastiques pendant vingt ans pour la Ville, elle y a ouvert la première galerie d'art contemporain dans les années soixante-dix, dans la cité Jean-Moulin, en organisant des expositions d'artistes renommés.

© D.R.

Mic Fabre a également contribué à faire reconnaître la photographie comme un art à part entière en exposant notamment les œuvres de Janine Niepce. Elle a ensuite donné à voir le travail de Breyten Breytenbach sur l'apartheid, de Sheila Hicks ou encore de Philippe Soupault dans l'ancien centre des expositions. Elle a permis à de nombreux artistes de travailler grâce au 1 % patronal, et a également contribué aux « *commandes publiques d'œuvres monumentales* », comme l'*Hommage à la résistance* de Caroline Lee située à la Croix-de-Chavaux.

Les Intouchables font l'unanimité

Le 1er septembre, près de 500 personnes ont pu assister à une projection en plein air du film *Intouchables*, réalisé par Éric Toledano et Olivier Nakache, près du grand hall du parc Montreau. C'était la première séance de « Quartiers d'été », un dispositif visant à faire venir le cinéma au cœur des quartiers qui ne disposent pas de salle.

© GILLES DELBOS

L'HUMOUR AU SECOURS DU MALI

Le samedi 1er septembre, la mairie a mis à la disposition de l'Association des Maliens de Montreuil la salle des fêtes de l'hôtel de ville pour accueillir une soirée de soutien aux personnes déplacées et réfugiées au Mali. Devant une salle bien remplie, l'association de comédiens humoristes Kaz Sanga était invitée pour raconter la situation du pays, dont le Nord est actuellement contrôlé par des islamistes. « *Cette soirée vise à sensibiliser l'opinion et à récolter de l'argent pour les 400 000 personnes déplacées ou réfugiées dans les pays voisins* », déclare Lassana Niakaté, président de l'association organisatrice. L'espace d'une soirée, le rire fut le meilleur moyen de prouver sa solidarité !

© GILLES DELBOS

Des animations devant chez toi

Le 24 août, les enfants ont donné tout ce qu'ils avaient sur le stade Jules-Verne pour remporter le « relais de l'eau » des grands jeux interquartiers, dans le cadre du dispositif Hors-les-murs. Porté par les équipes d'animation du service enfance, ce dispositif consiste à proposer des animations culturelles et sportives aux 6-12 ans qui ne sont pas inscrits aux activités des accueils de loisirs. De façon qu'aucun gamin ne reste sur le banc de touche des activités estivales.

© GILLES DELBOS

Bal masqué pour la fin de l'été

Spéciale dédicace aux « Jackson Nine » avec les « bébés cools » le 28 août lors du défilé des centres de loisirs pour célébrer la fin de l'été. Et attention, « *Olélé, olala, quand il faut y aller, les enfants sont là* », pour déambuler masqués du parc de la bibliothèque Desnos à l'hôtel de ville. Au centre de loisirs Romain-Rolland, c'est le thème du carnet de voyage et du potager que les enfants ont adopté, tandis que les filles de Danton restaient les « Poubelles » avec un thème de choix : le tri.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

UN SAMEDI À LA CAMPAGNE

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Comme chaque année, les 6-12 ans ont pu accueillir leurs parents à la base de loisirs de Mouroux (77), près de Coulommiers, lors de la journée familiale du samedi 25 août organisée par la Ville. L'occasion pour Catherine Pilon, adjointe à la Maire déléguée à l'éducation, Camille Petel, responsable du service enfance, et Clément Charier, de la direction de l'éducation, de passer la journée avec les directeurs des centres de loisirs et les familles montreuilloises.

© GILLES DELBOS

Du métissage plein jazz

Le jazz, et puis le tango, la cumbia, le tunga tunga, les ragas indiens : du 1er au 9 septembre, tous les rythmes étaient invités rue Douy-Delcupe à l'occasion d'une nouvelle édition du festival Jazz Métis. Comme chaque année, Christophe Simon a ouvert les locaux de son entreprise Drillscan pour le transformer en club éphémère. Le dimanche 2 septembre, c'est le musicien argentin Minimo Garay & Les Tambours du Sud qui menaient le bal. Aux manettes de l'événement, le trompettiste, producteur et arrangeur Nicolas Genest a aussi présenté en clôture du festival son nouvel album *Sur les bords du Gange*. Une conversation métissée haute en énergie et qui a enchanté les petits et les grands en leur faisant découvrir des cultures musicales du monde entier.

L'excitante aventure de la rentrée

© JOËLLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

C'est la rentrée… avec son lot de petits et de grands bouleversements pour des milliers de familles. L'entrée à l'école reste pour nos enfants la plus excitante des aventures, et si l'institution, comme d'autres, est décriée, elle répond pour l'essentiel aux attentes de la plupart d'entre eux. Il s'agit, au fil des ans, d'engranger les connaissances indispensables en ce début de XXIe siècle. Il s'agit aussi de découvrir des compétences inattendues ou jusque-là sous-estimées, d'apprendre à vivre avec les autres, de prendre confiance en soi, de conquérir son autonomie, pour les petits gestes de la vie comme pour les grandes décisions qui, un jour, viendront.

Comment ne pas partager l'émotion de tous ces parents qui ont accompagné leur petit bout à l'école maternelle pour la première fois, ou qui, pour la première fois, ont laissé leur enfant devenu grand à la porte du collège ? Comment ne pas sourire aux retrouvailles des enfants dans la cour de récré ? Comment ne pas comprendre les questions, et parfois les hésitations des parents, au moment de prendre des décisions qui auront un impact sur toute la famille, et sur une organisation complexe dès qu'il s'agit de concilier les contraintes d'un emploi et les besoins des petits ? Cantine ou pas cantine ? Centre de loisirs ou pas ? Les journées ne sont-elles pas trop longues ? Les cartables trop chargés ? Quel temps reste-t-il pour pratiquer un sport, apprendre la musique, bouquiner, jouer, rêver, et aussi, c'est très sain, aider un peu à la maison ?

Élus, nous sommes aussi parents, et… ces questions, nous nous les posons aussi.

Année après année, nous déployons de nouveaux services, nous mobilisons de nouveaux moyens, pour répondre à l'attente des parents, et aussi à celle des enseignants et des animateurs des centres de loisirs, qui savent trouver auprès de nous écoute et soutien.

Cette année encore, je dois remercier les agents de la Ville mobilisés, tout au long de l'année, et davantage encore pendant l'été, pour que tout se passe bien. Entre tous, il faut citer bien sûr les agents des bâtiments… et évoquer le stress des derniers jours, des dernières heures, pour livrer en temps et en heure les équipements promis, malgré les inévitables coups durs de dernière minute. La cour de l'école Jules-Ferry 2 a été rénovée, le désamiantage du réfectoire de Diderot 1 effectué, les toilettes de Jaurès sont neuves, la salle des maîtres de Danton mise en peinture… Merci à eux ! Merci aussi aux agents de la propreté des bâtiments – c'était parfait ! – et à ceux des espaces verts… Nos écoles ont de l'allure !

Il me reste à souhaiter aux enfants de Montreuil une très belle année, pleine de découvertes sérieuses et de joies partagées.

Sommaire

4 - 10 **ma ville**
11 - 13 **quartiers de vie**
I - IV **agenda**
15 - 17 **quartiers de vie**
19 - 21 **tous culture**
22 - 23 **chrono**
24 **tous sport**
25 - 26 **michto**
27 **100 % utile**

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Entre adieux aux parents, euphorie des retrouvailles et ouverture solennelle du premier cahier, le jour de la rentrée fut un concentré d'émotions pour les élèves de l'école Louise-Michel.

LE CHIFFRE QUI PARLE

25 %

C'est la revalorisation cette année de l'allocation de rentrée scolaire (ARS). Cette aide vise à financer les dépenses liées à la rentrée, sous condition de ressources. Elle est versée automatiquement depuis le 21 août aux familles ayant au moins un enfant scolarisé âgé de 6 à 16 ans. Lorsque le jeune est âgé de 16 à 18 ans, elle est distribuée dès réception du justificatif de scolarité ou d'apprentissage. Versée par la CAF, l'ARS est désormais de 356,20 euros pour un enfant de 6 à 10 ans, de 375,85 euros pour un enfant de 11 à 14 ans et de 388,87 euros pour un jeune de 15 à 18 ans.

Une rentrée sereine pour 11 242 élèves

Pour assurer la qualité d'accueil des écoles de la ville, la période estivale a été une nouvelle fois consacrée à d'importants travaux de rénovation et d'entretien. Le jour J, tout est en place pour que les élèves, toujours plus nombreux, démarrent l'année scolaire dans de bonnes conditions.

« *C'est le grand jour ! Il faut reprendre le rythme !* » Ce mardi 4 septembre, c'est l'effervescence devant l'école Diderot I, comme à l'entrée des 46 écoles de la ville.
Parents et enfants, les yeux un peu embués, investissent la cour à la recherche des professeurs. « *La rentrée ? Sereine quand on est organisé !* », affirme un papa souriant. Nicolas Quivy, le directeur, est de bonne humeur : « *La cantine a été rénovée, les enseignants malades ont été remplacés, donc ça va !* » À l'école maternelle des Grands-Pêchers, « *la rentrée est un moment fort en émotion, surtout pour les petits* », annonce Lucie Cabaret, la toute nouvelle directrice. Pour une transition en douceur, on a échelonné l'arrivée des enfants, qui découvrent la nouvelle équipe éducative par petits groupes. « *Aujourd'hui, c'est découverte, et jeudi, on se met au travail !* », assure Charlotte, enseignante chez les moyens/grands.

Trois nouvelles classes

En ce début d'année scolaire, les écoles de Montreuil accueillent 11 242 élèves (4 619 en maternelle, 6 623 en élémentaire). Comme tous les ans, les effectifs des élèves continuent d'augmenter (ils étaient un peu moins de 11 000 à la rentrée 2 011). Pour faire face à cet afflux, l'amélioration de la qualité d'accueil des écoles est une des priorités de la Ville, en plus de la construction de nouvelles structures. « *Depuis dix ans, 58 classes ont été ouvertes à Montreuil, dont 42 dans les écoles existantes* », résume Catherine Pilon, Adjointe à la Maire déléguée à l'éducation et à l'enfance. Trois classes ont ainsi pu ouvrir lors de cette rentrée : au sein de la maternelle Joliot-Curie, de la maternelle Georges-Mélies et de l'école élémentaire Anatole-France. Deux classes ont tout de même fermé dans des quartiers où la pression démographique est moins forte : une à la maternelle Henri-Wallon, l'autre à l'école élémentaire Romain-Rolland.

Travaux en tout genre

Des travaux d'entretien ou de rénovation ont été menés dans une trentaine de sites scolaires pendant la période des vacances scolaires, représentant un investissement de plus de 2 millions

© VÉRONIQUE GUILLIEN

© VÉRONIQUE GUILLIEN

© VÉRONIQUE GUILLIEN

© VÉRONIQUE GUILLIEN

d'euros pour la Ville. À l'école maternelle Georges-Méliès, par exemple, un bâtiment modulaire en bois a été construit pour accueillir la nouvelle bibliothèque centre documentaire (BCD). Une BCD a aussi été aménagée dans l'école maternelle Berthelot (au sein de l'ancien logement de fonction), qui a, par ailleurs, vu son annexe rénovée. Le réfectoire de l'école D'Estienne-d'Orves et l'ensemble des sols de la maternelle Paul-Lafargue ont été désamiantés, tandis que le plan de rénovation des sanitaires se poursuit dans quatre écoles. Trois façades ont aussi été ravalées : celles des maternelles Guy-Môquet et Diderot et de l'élémentaire Paul-Lafargue. À tout cela s'ajoutent les mises aux normes d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite, les coups de peinture, les petites réparations et l'achat de mobilier neuf…

Un sacré programme pour les services de la Ville, qui ont continué leur mobilisation lors de la rentrée ! Une serrure à réparer, des encombrants à déplacer, un tableau à fixer, chaque soir durant une semaine, les compétences municipales ont été mutualisées au sein d'une *« cellule de rentrée »* pour résoudre les problèmes techniques de dernière minute. Car même si les vacances ont été chargées, la rentrée, c'est la rentrée ! ●

Antoine Jaunin

Mme la Maire Dominique Voynet et son adjointe déléguée à l'éducation et à l'enfance, Catherine Pilon, ont rendu visite aux enfants déjà bien concentrés de la maternelle des Grands-Pêchers et à leur toute nouvelle équipe éducative (ci-dessous).

© GILLES DELBOS

L'ECOLE AU QUOTIDIEN

Classes de ville et bons petits plats

Cette année, la municipalité entend continuer à diversifier l'offre éducative à Montreuil. En plus d'une enveloppe destinée au financement de projets conçus par les professeurs, des projets « clefs en main » existent.
Les classes de ville, qui permettent aux élèves de découvrir durant une semaine leur territoire sous un angle original (culturel, environnemental ou même culinaire), ont connu un franc succès l'an dernier.
Deux nouveaux appels à projets vont donc être proposés aux enseignants : une classe théâtre pour les grandes sections de maternelle et une de musique baroque pour les CP/CE1.
Côté restauration, la part du bio dans les assiettes passe désormais à 30 % (soit un produit bio ou plus par repas). Une nouveauté qui a déjà pu être testée par les enfants qui séjournaient dans les centres de loisirs cet été.
Autres changements notables dans les cantines scolaires : les partenariats avec des fournisseurs de proximité sont privilégiés, et un plat végétarien est proposé dans les menus chaque semaine. Ces évolutions n'induisent aucune augmentation du coût pour les familles, la volonté de la Ville étant de démocratiser l'accès à la cantine, sans sacrifier la qualité des produits. ●

Collèges et lycées : peut mieux faire

Baisse des moyens éducatifs Cette rentrée est marquée par la baisse des moyens éducatifs au sein des établissements secondaires montreuillois. Parents et enseignants sont inquiets face à la diminution effective des heures de soutien et d'option.

© GILLES DELBOS

Parents et profs lors d'un pique-nique revendicatif au printemps dernier.

Au printemps dernier, les parents d'élèves se sont fortement mobilisés pour dénoncer la baisse significative des moyens éducatifs (matérialisée par la diminution du nombre d'heures d'options, de langues étrangères et de soutien) dans les établissements secondaires montreuillois. Les annonces du nouveau gouvernement indiquent un changement de tendance : 60 000 recrutements ont été promis par François Hollande durant son quinquennat. Mais la Fédération des conseils de parents d'élèves (FCPE) reste peu enthousiaste et attentiste, car la baisse redoutée des moyens n'est pas enrayée pour cette rentrée à Montreuil.

Pour Nathalie Baneux, présidente de l'Union de coordination locale de la FCPE à Montreuil, *« les parents d'élèves sont soulagés de sortir du système instauré par le précédent gouvernement, mais ne sont pas encore apaisés. Les 1 000 postes recrutés dans le primaire [dont 90 dans l'académie de Créteil, ndlr] sont une goutte d'eau ».*

Et de déplorer la suppression effective d'heures dans les collèges et les lycées de la ville : *« Le lycée Condorcet est particulièrement touché, avec la fermeture de quatre classes. »* Les collèges ne sont pas épargnés. À Jean-Moulin, par exemple, 44 heures sont supprimées. Lucie Sertillange, professeur d'EPS dans l'établissement, déplore une rentrée conforme aux craintes envisagées : *« On n'a rien obtenu. La baisse des moyens entraîne, entre autres, la suppression totale des cours de soutien en mathématiques et en français pour les 5e et les 4e. »* Ce qui affecte particulièrement les élèves en difficulté.

Autres enseignements touchés : les options artistiques ou sportives, dont la disparition nuit à la richesse éducative : *« Les options permettent de rendre un établissement attractif et d'assurer une mixité sociale. Nous demandons au rectorat de les financer, pour qu'elles n'existent pas au détriment des heures de soutien »*, déclare Dominique Balducci, professeur au lycée Jean-Jaurès et militante au Syndicat national des enseignants du secondaire (SNES). ●

© PHILIPPE PUMAIN/PANORAMA

Une deuxième école est en chantier à Voltaire, dont l'ouverture est prévue à la rentrée 2013.

En chantier

Du neuf à l'école Voltaire

L'école Voltaire fait peau neuve ! Depuis cet été, des travaux de rénovation sont engagés au sein de l'établissement. L'entrée, notamment, a été aménagée et pourvue d'un élévateur pour assurer l'accès aux personnes à mobilité réduite. La construction d'un nouveau restaurant démarre au sein de l'école à partir de cette rentrée. *« La cour intérieure est donc restreinte et complétée avec une cour provisoire, à l'extérieur de l'enceinte du bâtiment, qui est un espace clos fermé par des panneaux de bois »*, annonce Eric Beunet, ingénieur chargé d'opération. Les sanitaires qui étaient dans la cour ont donc été démolis et reconstruits au rez-de-chaussée du bâtiment principal. La Ville a souhaité mettre en place une charte *« chantier propre »* qui limite les nuisances sonores et visuelles diverses ; elle permet d'appliquer des mesures pour que les travaux perturbent le moins possible l'environnement des enfants et des enseignants.

Un exemple : le chantier sera régulièrement arrosé pour que la terre ne s'envole pas. Les travaux d'une nouvelle école dans l'aile qui abritait l'ancien collège Paul-Éluard débuteront aussi dès janvier. À la rentrée 2013, on comptera donc au sein du groupe scolaire deux écoles élémentaires de 12 à 14 classes, un accueil de loisirs, une salle polyvalente ouverte aux activités associatives (à la place de l'ancien réfectoire) et un restaurant scolaire avec jardin pédagogique. ●

Plan local d'urbanisme : second vote le 13 septembre

Conseil municipal Les élus se réunissent jeudi 13 septembre, pour un conseil municipal exceptionnel. Objectif : revoter au plus vite la délibération d'adoption du Plan local d'urbanisme (PLU) et débloquer l'instruction des permis de construire des particuliers, des entreprises et des équipements publics. L'annulation du PLU en juin dernier par le tribunal administratif retarde plusieurs projets urbains prioritaires, notamment celui de l'école Résistance. La municipalité se mobilise pour préserver l'intérêt des Montreuillois-es. Explications.

© GILLES DELBOS

Le chantier de l'école Résistance est suspendu.

L'annulation du PLU en juin dernier

Le PLU qui définit l'ensemble des règles de constructibilité sur la commune a été adopté en conseil municipal le 2 avril 2011. Ce vote clôturait plusieurs années d'élaboration accompagnée d'une large concertation avec quarante réunions publiques et une enquête publique auprès des habitants.

Le 28 juin dernier, suite à un recours déposé par les élus d'opposition Jean-Pierre Brard et Jean-Jacques Serey, les associations Assquavie et les Amis naturalistes des coteaux d'Avron (ANCA), le tribunal administratif a annulé l'adoption de ce texte, essentiellement pour des motifs de forme. Il s'agit tout d'abord d'un défaut d'affichage de la convocation du conseil municipal et de mesures d'information des conseillers jugées *« insuffisantes »*. Tous les motifs de fond invoqués par les plaignants ont été rejetés par le tribunal, qui n'en a retenu qu'un seul : il a jugé trop floues les formulations relatives à la non-constructibilité de la zone dite naturelle agricole, soit une zone de 21 hectares des murs à pêches sur les 900 que compte la ville. La municipalité avait conscience de ce problème et s'était pourtant déjà engagée à intégrer cette modification auprès des associations.

Une annulation de ce type n'a rien d'exceptionnel : les PLU de nombreuses villes (Lille, Grenoble…) ont été annulés par le passé et parfois pour des raisons de fond bien plus importantes. Il s'agit donc d'une péripétie juridique, les orientations du projet urbain de Montreuil ne sont pas remises en cause par le tribunal, et sa réadoption peut donc se faire aisément. Et sa révision pourra commencer dès le mois d'octobre, le PLU étant un document évolutif. Mais cet aléa va avoir des conséquences lourdes pour les Montreuillois.

École Résistance : les enfants devront encore patienter

« L'exécution de l'arrêté du 4 avril 2012 par lequel la Maire de Montreuil a délivré un permis de construire à la commune est suspendue jusqu'à l'intervention du jugement au fond. » Cette simple phrase, en conclusion d'une ordonnance du tribunal administratif de Montreuil rendue le 13 août dernier, va empêcher l'ouverture de la nouvelle école Résistance à la rentrée 2013 (lire *Tous Montreuil* n° 75 et n° 76). Le chantier, lancé tambour battant au printemps, est désormais interrompu.

L'association AssQuaVie, qui se présente comme un regroupement de riverains du centre-ville, mais est dirigée par des personnes proches de l'ancienne municipalité, avait déposé en juillet un référé pour interrompre la construction de ce groupe scolaire et d'un jardin public, avenue de la Résistance. La brèche juridique ouverte par l'annulation du PLU a permis à cette association d'obtenir momentanément gain de cause auprès du juge administratif. En effet, le PLU ayant été annulé, c'est le réglement précédent, le Plan d'occupation des sols (voir dico) qui redevient applicable. Or le permis de construire de l'école est conforme au PLU et non au POS ! Les travaux sont donc suspendus… jusqu'à la réadoption du PLU et la délivrance d'un nouveau permis.

La décision d'attaquer le permis de construire de l'école va donc contraindre des centaines d'élèves et leurs parents à patienter avant de bénéficier de cet équipement novateur, alors que le manque d'écoles est criant à Montreuil. Comme le souligne Catherine Pilon, Première Adjointe déléguée à l'éducation et à l'enfance, *« le projet de l'école Résistance est conçu pour desserrer 7 écoles maternelles et 7 écoles élémentaires, dont les effectifs augmentent fortement depuis plus de dix ans. Nous trouverons des solutions, mais cette interruption pénalisera dans leur vie quotidienne les écoles du quartier, en prolongeant la surcharge des locaux »*. De plus, l'immobilisation du chantier générera un surcoût pour les finances publiques, et pourrait placer dans une situation délicate les entreprises mobilisées sur cette opération ainsi que leurs salariés.

Permis de construire : réexamens en cascade

De nombreux Montreuillois ont renoncé aux travaux qu'ils comptaient réaliser en août. Plusieurs permis de construire déposés au printemps ont dû être refusés car ils n'étaient pas conformes au Plan d'occupation des sols, qui s'applique par défaut jusqu'à la réadoption du PLU. Des poses de véranda, de vélux, de panneaux solaires ou d'abris de jardin… même des menus travaux nécessitant une simple déclaration préalable ont pu ainsi être retoqués.

Le service permis de construire a essuyé la colère – légitime – de particuliers qui doivent redéposer leur demande de permis. Les agents municipaux ont de plus dû s'attacher à résoudre un véritable casse-tête, à savoir réaliser une double instruction des dossiers. Seules les opérations globalement conformes à la fois au POS et au PLU ont obtenu une autorisation. ●

DICO

Du POS au PLU

Les PLU (Plans Locaux d'Urbanisme) sont les nouveaux documents d'urbanisme réglementaires appelés à remplacer progressivement tous les POS (Plans d'occupation des sols). La loi Solidarité et renouvellement urbain (SRU) de 2000 qui instaure les PLU a cependant prévu que tant qu'une commune ne s'est pas dotée d'un PLU, son POS reste en vigueur.
En se dotant d'un nouveau PLU, la ville s'est ainsi dotée d'un document de planification globale qui non seulement définit et réglemente l'usage des sols, mais organise l'avenir du territoire dans une vision d'ensemble cohérente.

Brèves

BOURSE AUX PARTITIONS

CONSERVATOIRE. La traditionnelle bourse aux partitions, vêtements de danse - voire instruments de musique – est organisée le samedi 29 septembre dans le hall du conservatoire. Le dépôt des pièces s'effectuera le matin de 10 heures à 12 heures, et l'on pourra acheter ces partitions et vêtements d'occasion de 14 heures à 17 heures (les usagers récupéreront invendus et espèces à 18 heures). Au menu : diverses animations, et des stands proposant boissons et gâteaux. C'est l'association Fandango, qui relance une dynamique de liens entre tous les usagers du conservatoire (adultes compris) qui organise cette bourse. L'association lance un appel à toutes les bonnes volontés et idées lumineuses concernant la vie et la valorisation du conservatoire.

✖ OÙ ? QUAND ?
Samedi 29 septembre,
conservatoire,
13, avenue de la Résistance.
Site de l'association Fandango :
montreuil.fandango.free.fr.
Mail : fandango.montreuil@free.fr.
Présidente, Tél. : 06 64 72 27 49.

DES ACTIVITÉS DANS LES QUARTIERS

PLAQUETTE. De la gym suédoise le dimanche matin, de l'alphabétisation de 18 à 70 ans, du hip-hop, du soutien scolaire… Les centres et maisons de quartiers, qui sont implantés sur tout le territoire montreuillois, proposent une foule d'activités sociales, culturelles et sportives, ouvertes à tous les Montreuillois.
La plaquette qui présente l'ensemble de ces propositions pour l'année 2012-2013 est disponible dans les lieux publics. Vous y trouverez tous les renseignements indispensables (tarifs, contact). Ainsi qu'une présentation des élus municipaux et du conseil de votre quartier.

✖ L'actualité de votre quartier sur Internet : www.montreuil.fr/quartiers

QUESTIONS SUR L'INFORMATION

ENQUÊTEUR L'Insee effectue une enquête internationale sur l'usage de l'information par les adultes, pour comprendre notamment comment nous gérons les multiples moyens d'information au quotidien. Un enquêteur de l'Insee est susceptible de prendre contact avec des habitants, muni d'une carte officielle.

à mon avis

Stéphanie Perrier
conseillère municipale, élue du quartier Signac-Murs-à-pêches

© VÉRONIQUE GUILLIEN

« La Voie est libre est une fête populaire, éclectique et exigeante en même temps, qui valorise beaucoup de talents et de savoir-faire. Elle mobilise quelque trois cents bénévoles, des artistes, des associations, des services municipaux, etc. Portée par une équipe d'habitants très motivés, elle est aussi soutenue par la Ville. Car le rôle des collectivités est d'accompagner ce genre d'initiative citoyenne, d'encourager les associations à participer pour qu'elles témoignent de leur dynamisme. Toute cette bonne volonté incarne en réalité un autre visage du patrimoine montreuillois : le patrimoine immatériel." » ●

© LAURENCE DUGAS-FERMONT

Un piano à queue posé sur le bitume ? C'est l'autoroute en liberté !

La voie est libre, une fête qui tient la route

Initiative citoyenne

Pour la quatrième année consécutive, l'autoroute A186 est rendue à la circulation… piétonne. Le 16 septembre prochain, cyclistes, rollers, danseurs et artistes s'empareront aux côtés des piétons de près de deux kilomètres de voies libérées pour y multiplier animations, expérimentations et découvertes.

La Voie est libre est en réalité *« bien plus qu'un rêve d'urbain qui, un jour, a voulu dompter son environnement »*. Imaginée par des habitants des quartiers Signac-Murs-à-Pêches, Bel-Air-Grands-Pêchers et Branly-Boissière, cette manifestation *« citoyenne, écologique, solidaire, culturelle »* sonne aussi comme *« une sorte de préfiguration de ce que sera ce futur quartier »*, explique Cathy Lamri, à l'origine de l'événement et désormais missionnée par la Ville pour le coordonner. *« L'autoroute, qui sera prochainement déclassée en avenue pour accueillir le tramway, représente aussi tout ce qu'on ne veut plus voir se développer dans le quartier à l'avenir… N'empêche, elle offre l'espace d'une journée un site insolite pour faire la fête ! »*

Une fête branchée sans électricité

Ce jour-là, depuis l'autoroute qui traverse encore ce site caché et en transition, il sera possible de cheminer en pousse-pousse ou à pied avec l'office du tourisme de Montreuil pour rejoindre les parcelles et les jardins, ouverts à la visite dans le cadre des Journées du patrimoine.
« Nous souhaitons faire sortir la culture des lieux qui lui sont habituellement dédiés », explique Cathy Lamri. Des chorales viendront ainsi donner de la voix sur la voie, tandis que des pianistes feront courir leurs doigts effilés sur les touches d'ivoire d'un piano à queue posé directement sur le bitume. De leur côté, comme un écho aux sons jazzy manouche du groupe Assasswing, des artistes street art réaliseront une fresque sous le pont de la rue de Rosny. La plate-forme citoyenne La Fabrique vous invite à participer à la fabrication d'un mur éphémère des Murs-à-pêches : apportez photos, bricoles, souvenirs, textes…
Enfin, preuve qu'une fête peut être branchée même sans électricité, l'autoroute sera transformée en piste de danse géante par la magie d'une machine à énergie solaire. Un four solaire ravira les fondus de raclettes, aux côtés d'autres espaces restauration. Le mini manège, quant à lui, tournera grâce à l'énergie des utilisateurs. Eh oui, l'un des principes de base de l'événement consiste à laisser une empreinte écologique minimale. Un esprit qui lui a été insufflé par Véronique Illié, cofondatrice de La voie est libre aux côtés de Cathy Lamri.
Au-delà de l'esprit de découverte et des échanges, l'événement est aussi l'occasion de penser et d'expérimenter des innovations écologiques et des solutions alternatives, mais aussi de faire la part belle au recyclage. Une tendance qui rejoint le désir de beaucoup de s'investir dans des comportements plus durables.

Inventer la « rurbanité »

L'événement se veut lui-même durable dans le sens où *« nous aimerions qu'il ne se réduise pas à une journée sur l'autoroute mais prenne une dimension plus pérenne »*, explique Cathy. *« On essaie ainsi de lancer des projets qui s'inscrivent tout au long de l'année dans une réflexion plus globale. »* Certaines animations comme le battage du blé à l'ancienne sur l'autoroute, proposé par les associations Salut les Copains et Le Sens de l'humus, sont même devenues des activités typiquement montreuilloises. De même que les vendanges sur l'autoroute, un rendez-vous phare de l'événement où chacun est invité à presser les raisins de Montreuil pour faire renaître un vin local.
Cette initiative préfigure aussi l'agriculture urbaine que collectifs, associations et particuliers souhaitent voir (re)fleurir dans le quartier. Et pour prolonger l'expérience du partage et des plantations, l'association Montreuil Environnement - qui milite pour un projet *« agriculturel »* sur le site des murs à pêches - propose des dons de plants. Les jardiniers pourront aussi s'inscrire sur site à l'opération *« Plus d'arbres, plus de vie »* pour recevoir des arbres fruitiers, à planter à Montreuil. Encore un moyen de maintenir et de transmettre le patrimoine rural, cet enjeu citoyen qui, comme le rappelle Jérôme Deconinck, le coordinateur de l'association de promotion de l'agriculture biologique Terre de liens, *« ne concerne pas seulement les agriculteurs, mais la société dans son ensemble »*. ● **Anne Locqueneaux**

✖ OÙ ? QUAND ?
Dimanche 16 septembre de 10 à 19 heures, entre les rues Aristide-Briand et Pierre-de-Montreuil. Exposition consacrée à l'histoire du site des Murs-à-pêches. Accès gratuit. Plus d'infos dans l'agenda de www.montreuil.fr. Scène ouverte aux musiciens (semi-acoustique) sur inscription : lavoixestlibre.montreuil@gmail.com ou www.facebook.com/lavoixestlibre.montreuil.

ZOOM

Appel à bénévoles

Manifestation citoyenne, La voie est libre fonctionne grâce au bénévolat. Les organisateurs ont besoin d'aide pour l'installation et le démontage des stands, de 8 heures à 11 heures et de 19 heures à 21 heures, et tout au long de la journée pour aider les animateurs. Avis aux bonnes volontés ! Écrire au collectif « La voie est libre » : lavoixestlibre.montreuil@gmail.com, en précisant vos disponibilités.●

à mon avis

Gilles Olivier
membre du comité de pilotage de La voie est libre

© VÉRONIQUE GUILLIEN

« La voie est libre est une fête insolite qui finit par l'être de moins en moins tant elle devient incontournable. J'y participe en tant que riverain, mais aussi en tant que membre de l'aéroclub Les Goélands, section modélisme. C'est l'occasion pour l'association de planter la petite graine de l'éveil en proposant des animations comme notre best of : la construction de petits avions pour et par les enfants. Cette année, nous allons même essayer d'exhumer une montgolfière. L'édition 2012 fait à nouveau place à l'imagination, et nous ne sommes que l'une des parties visibles de l'iceberg, car Montreuil foisonne d'associations, de projets, et d'idées ! » ●

Faites du miel

Écosystème

Samedi 15 septembre, les apiculteurs locaux, soutenus par la Ville, organisent la 2e fête de la récolte du miel de Montreuil. Au programme : visite des ruchers du quartier Saint-Antoine et extraction du miel.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Vous pouvez venir observer les abeilles le samedi 15 septembre aux Murs-à-pêches.

Avec une centaine de ruches et une dizaine d'apiculteurs locaux, Montreuil est une ville de référence de l'apiculture urbaine en Île-de-France. Samedi 15 septembre, les personnes intéressées seront équipées de tenues de protection pour observer l'intérieur des ruchers et participer à la récolte dans le Jardin de la Lune (impasse Gobétue) et rue Pierre-de-Montreuil, dans la parcelle de la nouvelle école d'apiculture.

La salle Mathilde Schyns du quartier Bel-Air – Grands-Pêchers sera transformée en miellerie pour l'occasion. On pourra venir en famille participer à l'extraction des miels et repartir avec un petit pot. Pour cette récolte automnale, les abeilles ont butiné les tilleuls du quartier des Murs-à-pêches, mais aussi les sophoras du Japon de la Croix-de-Chavaux et de l'avenue Jean-Moulin. Quant aux enfants, un atelier de fabrication d'objets en cire d'abeille leur sera tout spécialement destiné.

Une ville mellifère

Plusieurs apiculteurs participeront également à la manifestation La voie est libre le dimanche 16 septembre, avec des ruches et des expositions sur le monde des abeilles. Avec plus de 213 espèces de pollens de fleurs retrouvées dans certains miels et une gestion sans pesticides des espaces verts, notre territoire se révèle particulièrement propice au développement de l'apiculture. Avis aux jardiniers, les professionnels cherchent des emplacements, en échange d'une partie de la récolte de miel. ●

✖ OÙ ? QUAND ?
Inscription nécessaire pour les visites des ruches du quartier Saint-Antoine, par tél. : 01 48 70 67 94
ou par mail à : onseme@montreuil.fr.
(samedi 15 septembre, visites en petits groupes, échelonnées entre 10 heures et 14 heures).
Activité de la miellerie : salle Mathilde Schyns, 8, rue Henri-Schmitt, de 10 heures à 17 heures Entrée libre.

ZOOM

L'observatoire francilien des abeilles lance une enquête sur les pratiques apicoles

Alors que les colonies d'abeilles s'effondrent à la campagne, l'apiculture urbaine fait l'objet de toutes les attentions.
Les apiculteurs professionnels ou amateurs sont invités à remplir le questionnaire en ligne sur le site de l'observatoire créé par l'agence régionale pour la nature et la biodiversité en Île-de-France (Naturparif), en partenariat avec les associations d'apiculteurs et le CNRS. Nombre de ruchers, pratiques apicoles, quantité de miel produit, etc. L'étude a vocation à évaluer l'ampleur du réseau apicole francilien, l'état sanitaire des colonies d'abeilles et la localisation des zones mellifères du territoire, de façon à disposer d'indicateurs sur la qualité de notre environnement. En retour, l'observatoire vous propose une analyse gratuite d'un échantillon de miel de votre rucher. ●

✖ OÙ ? QUAND ?
www.natureparif.fr/abeilles/ email : abeilles@natureparif.fr
Tél. : 01 75 77 79 00

La voie est libre

Battons le blé montreuillois

À l'occasion de l'événement La voie est libre, l'association Le Sens de l'humus vous invite sur l'autoroute au battage et vannage collectifs du blé montreuillois le dimanche 16 septembre. Près d'une vingtaine de jardins partagés montreuillois y déposeront leur récolte de blé ancien qu'ils ont planté au mois de mars.
Quelques jardins bagnoletais et parisiens ont rejoint cette action militante en faveur des semences paysannes et des graines reproductibles, libres de droit et non manipulées. Ceux qui souhaitent ensuite participer à la mouture du blé, qui aura lieu fin septembre à la ferme de la bergerie, dans le Vexin, peuvent s'inscrire auprès de l'association.
La farine sera utilisée lors de la seconde édition de la grande Fête du pain, organisée avec l'association Salut les Co-pains au four collectif de la maison de quartier Gérard-Rinçon, rue Ernest-Savart, le dimanche 28 octobre. ●

© LAURENCE DUGAS-FERMONT

L'association Le Sens de l'humus plante et récolte du blé à Montreuil.

✖ OÙ ? QUAND ?
Contacter Le Sens de l'humus : contact@lesensdelhumus.org

Brèves

AU CHEVET DES ENFANTS MALADES

BÉNÉVOLAT Dans le cadre du parrainage des enfants en hospitalisation de longue durée à l'hôpital intercommunal André-Grégoire de Montreuil, Médecins du Monde recherche des bénévoles pour leur rendre visite à raison de trois fois par semaine, dont une fois le week-end.

✖ PRATIQUE : Réunion d'information le jeudi 13 septembre à 18 h 30, à Médecins du Monde, 62, rue Marcadet 75018 Paris.

DU FRANÇAIS POUR ADULTES

ALPHABÉTISATION Vous souhaitez améliorer votre pratique de la langue française ? Ces ateliers sont ouverts aux personnes vivant ou travaillant à Montreuil, et n'ayant pas bénéficié de plus de cinq années de cours dispensés par la Ville.

✖ PRATIQUE : Préinscription et test de niveau du mercredi 5 au vendredi 21 septembre, les lundi, mercredi et vendredi à 9 h 30, 14 heures ou 18 heures centre de quartier Pablo-Picasso, 8, place du 14-Juillet, 01 48 59 55 05. Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile ou de travail à Montreuil.

LE PATRIMOINE DE LA RATP

VISITE GUIDÉE Venez visiter le centre bus des Lilas à l'occasion des Journées du patrimoine le samedi 15 septembre. Au menu, des spectacles, des rencontres avec les mécaniciens, les carrossiers, les menuisiers, etc., un brunch cuisines du monde, et une kermesse pour les enfants. Des bus du début du XXe siècle feront la navette depuis le métro Mairie-des-Lilas toute la journée.

✖ PRATIQUE : Centre bus des Lilas, 25, rue Floréal, 93260 Les Lilas. Samedi 15 septembre, de 9 heures à 16 heures.

TOUS DANS LE MÊME BAIN

SPORT C'est la communauté d'agglomération Est Ensemble qui prend les manettes du sport. Résultat : les tarifs seront harmonisés dans toutes piscines de l'agglomération dès le 1er janvier 2013. Le tarif réduit s'appliquera désormais uniformément aux étudiants, aux familles nombreuses, aux moins de 18 ans, aux personnes retraitées et aux chômeurs inscrits à Pôle Emploi. Quant à l'exonération, elle concernera les allocataires des minima sociaux, les moins de 4 ans et les personnes handicapées ainsi que leur accompagnateur.

✖ PRATIQUE : Pour les habitants de l'agglomération : Plein tarif 2,50 €/ Tarif réduit 1,50 € dans les piscines de Bagnolet, Bondy, Le Pré-Saint-Gervais, Les Lilas, Noisy-le-Sec, Pantin et Romainville (4 € pour les extérieurs). Plein tarif 3,20 €/ Tarif réduit 2 € dans les piscines de Bobigny et de Montreuil (5 € pour les extérieurs).

Brèves

DES JEUX ET DES BONS D'ACHAT

MARCHÉS Les 14, 15 et 16 septembre, des animateurs distribueront sur tous les marchés de Montreuil bonbons, ballons et bons d'achat de 3 euros et 5 euros (pour une valeur totale de 5 000 euros). À utiliser chez tous les commerçants des marchés !

SOLIDARITÉ

CAFÉ DES AIDANTS « Domicile, institution : faire un choix », c'est le thème du prochain café des aidants programmé le samedi 22 septembre. Un rendez-vous mensuel qui cherche à accompagner les personnes qui consacrent leur temps et énergie à un proche dépendant par des conférences-débats animées par un-e psychologue clinicien-ne. Attention : ces rencontres ne sont pas ouvertes aux professionnels. Restaurant La Terrasse, 35, rue de l'Église de 10 h 30 à 12 heures. Prévoir une participation pour la consommation.

✖ RENSEIGNEMENTS au 01 48 70 65 01.

FORUM DES SENIORS

APPEL À PARTICIPATION

Vous souhaitez faire connaître votre association, présenter ses activités ainsi que les événements que vous organisez dans ce cadre auprès des seniors montreuillois ? Venez contribuer au 3e Forum des seniors organisé le 16 octobre par la Ville.

✖ RENSEIGNEMENTS au 01 48 70 66 12 ou 01 48 70 69 32 (Pôle Vie sociale et activités des seniors).

ANIMATEURS POUR LE DÉJEUNER

ÉCOLES La Caisse des écoles recherche, pour les besoins de la restauration scolaire, des animateurs vacataires pour encadrer les enfants durant la pause-déjeuner.
Le dossier de candidature est à retirer à l'accueil du bâtiment administratif opale A : 3, rue de Rosny à Montreuil ou à télécharger sur Montreuil.fr rubrique Offres d'emploi.

✖ RENSEIGNEMENTS : Caisse des écoles, tél. : 01 48 70 65 76.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Clémentine a choisi d'effectuer une période de service civique à la bibliothèque Robert-Desnos.

« Votre mission, si vous l'acceptez… »

Service civique volontaire

Vous souhaitez donner de votre temps aux autres et vivre une expérience enrichissante en agissant pour le bien commun ? Après Clémentine, Amel et les autres, soyez les prochains volontaires en service civique à Montreuil.

Vous avez entre 18 et 25 ans ? Alors votre mission - si vous l'acceptez – pourra consister au choix à sensibiliser les jeunes aux technologies de l'information et de la communication, développer un projet d'animation de l'espace d'accueil du café La Pêche, être animateur au complexe sportif Nouvelle-France, développer des actions de solidarité dans les bibliothèques ou encore soutenir la scolarité des élèves en difficulté dans les antennes jeunesse. Car, depuis 2011, Montreuil s'est inscrite dans la mise en place du service civique volontaire (SCV), un dispositif d'éducation à la citoyenneté qui promeut auprès des jeunes le concept d'engagement au service de la collectivité. Cette nouvelle série succède à une première salve durant laquelle cinq jeunes ont d'ores et déjà pu effectuer des missions d'une durée de six à neuf mois dans les services municipaux. À l'issue de cette première phase, la Ville souhaite accueillir à nouveau cinq volontaires, toujours en partenariat avec la Ligue de l'enseignement et la Fédération des œuvres laïques FOL 93. Alors si – comme Clémentine, chargée d'accueil des publics dans les bibliothèques ou Amel (cf. encadré À mon avis, ci-contre) –, vous voulez participer, postulez ! D'autant que le SCV - contrairement à son prédécesseur le « service civil », peut être compatible avec la poursuite de vos études… ● **Anne Locqueneaux**

✖ SAVOIR PLUS
Bureau information jeunesse (BIJ), 60, rue Franklin, Tél. : 01 48 70 61 24.

+net www.montreuil.fr
www.service-civique.gouv.fr et www.montreuil.fr, onglet Education, rubrique jeunesse.

DICO

Le SCV : qu'est-ce que c'est ?

Le service civique volontaire permet de consacrer du temps à des missions utiles pour la société. Fondé sur le volontariat et l'engagement solidaire, il ne constitue pas un dispositif d'insertion et ne se substitue pas à un emploi salarié. C'est une chance de vivre de nouvelles expériences, mais aussi de faire bouger la société. Il constitue à terme un engagement citoyen reconnu et valorisé.

à mon avis

Amel Mjahed
25 ans, web reporter au service jeunesse

© VÉRONIQUE GUILLIEN

« Pour moi le SCV est un engagement et un choix. Il me donne le sentiment d'être utile. C'est une expérience plus humaine et plus enrichissante qu'un stage en entreprise. Ma mission, d'une durée de six mois, m'offre par exemple une grande liberté d'action et de ton. Je ne suis pas limitée dans mes tâches. Mon rôle ? Je dois rendre compte sur le site web et sous forme de blog des chantiers internationaux que j'ai suivis de l'intérieur, à partir de vidéos et de photos. En bref, il s'agit de créer des outils qui pourront aussi servir à valoriser ce dispositif auprès d'autres jeunes ou d'autres villes. » ●

Recyclage

Bientôt une ressourcerie à Montreuil ?

Canapés, vélos, tables basses, bibelots, petit électroménager, tout ce qui peut être réparé et repartir pour une seconde vie sera récupéré par ce collectif de Montreuillois aux talents variés (menuisier, graphiste, bricoleur, restaurateur de meubles, etc.). Leurs premiers meubles retapés et remis au goût du jour ont déjà fait leur apparition lors de plusieurs manifestations de quartier. L'association composera ainsi avec du mobilier de récup' l'espace détente-lecture de la manifestation La voie est libre, le dimanche 16 septembre. Elle participera aussi en novembre à la Semaine européenne de la réduction des déchets. Si le projet vous intéresse, contactez-les pour rejoindre l'aventure. À noter : le groupe cherche également des locaux… ●

✖ PRATIQUE
Contact : contact@lacollecterie.org
Site : http://lacollecterie.org/

BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus et conseils de quartier

BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS
Antenne de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont.

Hafid Bendada :
sur rendez-vous au 01 48 70 64 19, antenne de quartier.

Pierre Desgranges :
sur rendez-vous antenne de quartier, 29, rue Lenain-de-Tillemont.

SIGNAC – MURS-À-PÊCHES
Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.

Stéphanie Perrier :
sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Lionel Vacca :
sur rendez-vous au 01 48 70 63 63.

Prochain conseil de quartier :
voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Un chantier international cet été pour nettoyer les Murs-à-pêches.

Plus belles les parcelles

Signac – Murs-à-pêches Parallèlement à la vaste opération de nettoyage menée cet été par la Ville dans les Murs-à-pêches, des jeunes de différentes nationalités ont donné une nouvelle vie à un jardin de la rue Saint-Antoine, en plein cœur du site.

« *La biodiversité urbaine au cœur de la citoyenneté européenne* » : c'est le nom du chantier international accompagné par le SMJ (service municipal de la jeunesse), en partenariat avec Concordia, une association spécialisée dans l'organisation de chantiers de jeunes bénévoles. Leur mission ? Nettoyer une parcelle des Murs-à-pêches du 9 au 22 juillet derniers pour y faire pousser des jardins partagés.

Stéfie, une jeune informaticienne allemande d'une vingtaine d'années, considère ce chantier comme ses vacances. Elle « *aime l'idée d'être utile à la population montreuilloise en l'aidant à conserver son patrimoine, alliée à celle de rencontrer d'autres jeunes de différents pays* ». Un enthousiasme relatif car la Berlinoise aurait aimé avoir plus de contacts avec les riverains du site. Sa compatriote Corinna regrette quant à elle qu'il n'y ait pas plus de nationalités différentes représentées parmi les jeunes, en majorité turcs et allemands. Reste que, au 70, de la rue Saint-Antoine, si les murs ont des oreilles, ils ont entendu parler l'anglais, le français, le turc et l'allemand cet été.

Cultures en partage

Altug et Baran, la vingtaine également, sont ravis de cette expérience qui les plonge au cœur de la nature : « *À Ankara, il n'y a pas assez de verdure.* » Ils apprécient d'apprendre à « *jardiner dans toutes les langues* » tout en étant si proches de Paris. Car, après les travaux pratiques, place aux loisirs dans la capitale ou à Montreuil, notamment au café La Pêche, « *notre deuxième maison après celle du parc Montreau où nous logeons* ». Amédea, leur jeune animatrice pour Concordia, peut être fière du travail accompli : le défrichage complet et à la main de cette parcelle qui, avant le passage des volontaires, ressemblait plutôt à une prairie. Le fruit des efforts d'Alexander, de Destine et des autres bénéficiera ensuite à des jardiniers qui doivent y développer une parcelle associative, des jardins partagés et semer peut-être encore d'autres projets. ● **Anne Locqueneaux**

© GILLES DELBOS

Dominique Voynet est venue prêter la main à Julie, la présidente du syndicat des copropriétaires (à droite).

Bel-Air

Les habitants retroussent leurs manches

Dimanche 2 septembre, les nouveaux habitants de la copropriété « Le clos du parc des Beaumonts » dans le quartier Bel-Air organisaient une opération de nettoyage de la tout aussi nouvelle rue Yélimané, jouxtant leur résidence. Gants de ménage et sacs-poubelle en main, ils se sont particulièrement attachés à rendre propres les rigoles de la voie perpendiculaire aux rues du Bel-Air et Lenain-de-Tillemont. « *Depuis sept mois que nous habitons ici, c'est la troisième fois que nous organisons ce nettoyage, mais il faut reconnaître qu'il manque des poubelles dans la rue* », précise Agatha. Et Julie, présidente du syndicat des copropriétaires, de poursuivre : « *Nous projetons d'organiser ce type d'opération à raison d'un dimanche par mois. C'est l'occasion de participer à l'embellissement de notre quartier, dans le cadre de son réaménagement. Nous en profitons aussi pour nous rencontrer, entre voisins.* » En présence des Adjointes à la Maire Fabienne Vansteenkiste, déléguée à l'espace public et aux déplacements, et Claire Compain, déléguée au développement durable, à l'eau et à la propreté, cette opération nettoyage fut aussi l'occasion d'exprimer des doléances en matière d'entretien des espaces verts et du tout nouveau jardin d'enfants. De passage dans le quartier ce matin-là, la Maire Dominique Voynet s'est engagée à demander aux services municipaux de faire le nécessaire quant à l'entretien de cette nouvelle voirie. Elle s'est aussi félicitée de l'intérêt que portent ces nouveaux habitants à la notion de bien-être dans ce quartier en pleine mutation. ● **I. J.**

Signac - Murs-à-pêches

Festival Saint-Antoine : jeux, sets et jazz

Le 23 septembre, le festival de la rue Saint-Antoine sera placé comme chaque année sous le signe du maestro Django Reinhardt, à qui la relève de la six-cordes manouche rendra hommage. À l'affiche de cette édition : Lévis Adel-Reinhardt, Potzi Trio, Adrien Moignard Trio et Sanseverino.

Après avoir accueilli Tchavolo Schmitt et David Reinhardt, l'esprit de Django règne toujours en maître sur le festival de la rue Saint-Antoine. Un esprit incarné en partie cette année par son arrière-petits-fils : Lévis Adel-Reinhardt. Avec sa formation, ce jeune prodige du jazz enverra des « *sons à la fraîcheur musicale dont les couleurs marquent la "patte" de la famille Reinhardt* », dévoile la bio déjà bien garnie de cet ado au talent XXL.

Toujours plus d'accords

Pour ce nouveau cru, Potzi revient avec son trio. « *Si un endroit me plaît, je viens jouer ou rejouer avec plaisir.* » C'est d'ailleurs la deuxième ou troisième fois que le guitariste de Paris-Combo pose guitares et accords rue Saint-Antoine, un festival dont il apprécie la qualité de la programmation.

Sanseverino, de passage à Montreuil.

© GILLES DELBOS

Chen, de l'association Paroles de jeunes, est l'incontournable G.O. de la manifestation. Cette figure de la rue Saint-Antoine dit avoir vu l'ambiance du quartier changer – notamment grâce au festival : « *Avant, les gens n'osaient même pas couper les moteurs. Aujourd'hui, ils boivent le café avec nous !* » Pour Potzi, « *C'est un bon festival, qui commence vraiment à prendre de l'ampleur. Il est de plus en plus connu. De plus en plus de monde y vient. Côté musiciens, on y joue entre copains. J'aime aussi l'idée de jouer devant un public qui n'irait pas forcément écouter de la musique si ce n'était pas gratuit. Du coup, il permet de faire découvrir le jazz manouche, une musique qui fait partie de moi car, dans ma jeunesse, j'ai vécu avec les gens du voyage dans le sud de la France.* » Devenu l'un des hauts lieux du jazz manouche, ce festival est l'endroit où jouent et se rencontrent désormais musiciens confirmés et jeune génération. Côté invités, il faudra aussi compter cette année avec Adrien Moignard Trio et Sanseverino pour le mélange jazz tzigane et rock bastringue. ● **A. L.**

✖ **SAVOIR PLUS**
dimanche 23 septembre de 14 à 18 heures, rue Saint-Antoine (côté Nouvelle-France). Entrée libre.

SOLIDARITÉ – CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau, 35, rue Gaston-Lauriau, tél. : 01 41 72 18 41.

Permanences des élus et conseils de quartier

SOLIDARITÉ – CARNOT
Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

Alain Callès : vendredi 5 octobre, 9 novembre, 7 décembre, de 19 à 20 heures sur rendez-vous au 01 48 70 64 01.

Daniel Mosmant : sur rendez-vous au 01 48 70 60 00 (demander le secrétariat de D. Mosmant).

Prochain conseil de quartier : voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

CENTRE-VILLE

Anne-Marie Heugas : en mairie, sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

Denise Ndzakou : 30, rue de Stalingrad, sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

Prochain conseil de quartier : voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

JEAN-MOULIN - BEAUMONTS
Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

Nabil Rabhi : sur rendez-vous au 01 48 70 63 51.

Jamila Sahoum : sur rendez-vous au 01 48 70 64 01.

Prochain conseil de quartier : voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

L'imagination au pouvoir…

Solidarité-Carnot

Samedi 15 septembre, la Fête du quartier célèbre à l'occasion des 15 ans du comité des fêtes proximité et convivialité entre toutes les générations. À chaque édition son programme de festivités, de l'apéro du matin au dîner-concert sur la place Carnot.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Pour se mettre le cœur en fête dès la rentrée, rien de tel qu'un bonne dose de retrouvailles entre voisins et voisines, le 15 septembre, à célébrer dès 11 heures avec un *« apéritif anniv' »* place Carnot animé par le groupe Enfanfare (comme son nom l'indique)… Cette année, on célèbre joyeusement les 15 ans du comité des fêtes. Le thème de la journée ? Il remet au goût du jour « L'Imagination au pouvoir » – un fameux slogan de mai 1968 – en invitant chaque habitant-e à réaliser une création artistique individuelle ou collective, en famille ou entre ami-e-s, avec choix de supports et de matériaux libres. La récup' est bienvenue et les œuvres seront exposées durant la fête.

Butiner d'un stand associatif à l'autre

Journaliste et présentateur sur France 2, le Montreuillois Julien Pascal va se prêter généreusement à l'annonce des artistes qui vont brûler les planches du podium : les chorales de l'école Louise-Michel et des 7 Tempêtes, Aurélia et l'association Si on chantait, des rappeurs surprises, et la pièce de théâtre en langage des signes *Barbe bleue* par l'association Deux mains pour s'entendre…

En butinant d'un stand associatif à l'autre, les enfants seront invités sur le manège écolo de Patrick. Ils pourront eux aussi mettre en œuvre leur imagination grâce aux activités proposées par les animateurs du centre de loisirs, ainsi que par la céramiste Fabienne Gilles. Les plus grands retrouveront avec plaisir les associations montreuilloises, qu'il s'agisse de l'Association des femmes maliennes de Montreuil ou de Chats des rues, Vert'iges, Les Ruchers de la bruyère, le club de rugby, Bouq'lib, etc. Ils pourront aussi s'inscrire auprès de la compagnie Le Gellis pour une expérience de théâtre en amateur.

Enfin, le conseil de quartier profitera de l'occasion pour présenter ses projets de l'année, notamment celui du square Papapoule. Avant l'intervention, à 19 heures de l'Harmonie du Conservatoire. Pour le dîner sur la place Carnot, chacun-e est convié-e à apporter son pique-nique pour savourer la prestation du DJ Laurent et de la chanteuse Aurélia. Rien de tel qu'un peu de musique pour adoucir la rentrée jusqu'au bout de la fête avant la retraite aux lampions. ●

À l'heure où nous bouclons le journal, nous venons d'apprendre le décès de Christian Lattelais, vice-président du comité des fêtes du quartier. Une personnalité connue par les habitants pour son dévouement, sa disponibilité et ses valeurs de solidarité.

Solidarité-Carnot

Attention sortie de placards

À vos cartons ! C'est le moment de faire de la place dans vos placards, caves ou greniers et de se séparer de l'inutile, du superflu, du dépareillé, et autres objets, vêtements, jeux et jouets qui s'empilent sournoisement dans des recoins obscurs ou dans des sacs devenus trop volumineux… Le 9 octobre va être l'occasion rêvée pour leur faire prendre l'air et faire des heureux-ses lors du vide-greniers annuel. Pour s'inscrire, rendez-vous à la fête du quartier le samedi 15 septembre, dès 15 h 05, sur le stand du comité des fêtes. Les retardataires pourront aussi s'inscrire les 22 et 29 septembre de 14 h 30 à 17 h 30 au Centre Mendès-France (59, rue de la Solidarité, métro Croix-de-Chavaux). ●

Le vide-greniers annuel, le 9 octobre.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Votre Maire Dominique Voynet vous reçoit

Sur rendez-vous,
le lundi à partir de 17 h
Tél. 01 48 70 64 32
mail : madamelamaire@montreuil.fr
Montreuil.fr

Permanences des conseillers généraux

Canton Est **Jean-Charles Nègre** Conseiller général du canton de Montreuil-Est.
Contact : 01 43 93 93 80. Blog : www.jeancharlesnegre.com
mail : jnegre@cg93.fr

Canton Nord **Frédéric Molossi**
Conseiller général du canton de Montreuil Nord vous rencontre à votre convenance.
Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr

Canton Ouest **Belaïde Bedreddine**
Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo.
Contact : 06 83 42 63 83.

Permanence du député

Razzy Hammadi, député de Montreuil et de Bagnolet,
Contact : contact@razzyhammadi.fr ;
Tél. : 09 70 44 08 04 ; www.razzyhammadi.fr

Jean-Moulin – Beaumonts

Trouver son chemin d'écriture

La journaliste et auteure Marianne Vermersch expose les principes des ateliers d'écriture pour tous les âges – Les Accents têtus – qu'elle anime depuis 2004, et dont la rentrée est prévue le 3 octobre pour les plus jeunes, le 15 octobre pour les grands.

Quel esprit particulier souhaitez-vous insuffler aux ateliers d'écriture des Accents têtus ?

Il s'agit de donner à chacun les moyens d'écrire son livre, autrement dit de lui permettre de découvrir ce qu'il ou elle a à écrire. Pour certains, l'enjeu est de retrouver tout simplement le goût de l'écriture. Pour d'autres, cela peut aller beaucoup plus loin, au fil d'un parcours qui peut durer plusieurs années.
Pour accompagner la découverte par les participants de leurs « textes intérieurs », je leur propose de se confronter à différentes pratiques d'écriture. À travers les textes de Francis Ponge, je leur montre par exemple qu'on peut écrire sur n'importe quoi, et que même un simple galet peut devenir un sujet littéraire… Et avec Perec, on travaille bien sûr sur la mémoire individuelle, ce qui déclenche toujours une dynamique collective au sein de l'atelier.
Les personnes qui s'inscrivent à un atelier d'écriture ont envie d'être étonnées, et en général elles le sont !

Comment intervenez-vous dans les processus d'écriture des participants ?

J'essaie de rester aussi discrète que possible. Avant d'être capable d'emprunter le masque de la fiction, un apprenti écrivain commence souvent par écrire des choses très personnelles… Il faut alors inciter les participants à prendre du recul par rapport à leur production, leur permettre de regarder leur écriture de l'extérieur. C'est aussi un travail sur soi qui permet d'apprendre à maîtriser ses émotions !
Car c'est évidemment le regard tout à fait personnel qu'on porte sur le monde qui va forger l'écriture de quelqu'un…

Et après l'atelier, que se passe-t-il ?

Cette année, Germain s'est inscrit à des cours de chant au conservatoire, une envie qui lui a été déclenchée par l'atelier d'écriture suivi l'année dernière. Un participant qui aimait écrire des textes fantastiques en atelier s'est remis à s'exprimer par le dessin. Une autre s'est inscrite à des concours de nouvelles… Mais je ne sais pas tout, la plupart partent avec leurs petits secrets ! ●

Propos recueillis par Judith Bregman

✖ **OÙ, QUAND, COMMENT ?**
Les Accents têtus,
56, rue Gaston-Lauriau,
Tél. : 01 42 87 52 37 ou 06 60 60 96 60/
Inscriptions lesaccentstetus@free.fr
Séances « découverte » gratuites :
les 10, 20 et 25 septembre de 20 heures à 22 heures.
• Enfants et ados : le mercredi entre 10 h 30 et 19 heures à partir du 3 octobre, de 110 à 305 euros.
• Adultes : le lundi de 20 heures à 22 h 30 à partir du 15 octobre, de 175 à 550 euros.
• Seniors : le lundi de 14 heures à 16 h 30 à partir du 15 octobre, de 175 à 550 euros.
Plus d'infos : lesaccentstetus.com

Solidarité-Carnot

Des guitares chez Papa poule

Le samedi 22 septembre à partir de 19 heures on vous espère nombreux au square Papa-poule pour venir pique-niquer au son des guitares du musicien Jean C. Dussin et du groupe Echo System. En première(s) partie(s), le square accueillera du blues avec The Wooders, et puis un groupe de lycéens montreuillois qui se déchaîneront pour réchauffer l'ambiance. La soirée musicale est organisée par l'association Papa poule compagnie et le conseil de quartier Solidarité Carnot. L'occasion de garder le contact et de diffuser les dernières infos concernant le projet d'agrandissement du square, qui devrait entrer dans sa deuxième phase cet automne. On pourra également visiter le jardin partagé ouvert depuis le mois de mai sur le terrain du centre de loisirs La Cerisaie. ●

✖ **SAVOIR PLUS Le samedi 22 septembre de 19 heures à 23 heures, square Papa-poule, 84, rue Carnot. Boissons, quiches, tartes et gâteaux seront vendus sur place au bénéfice de l'association. Contact : pascal.famery@wanadoo.fr**

© GILLES DELBOS

Bijoux Cailloux, chouchou de ces dames

Centre-ville En mai dernier, la bijouterie fantaisie Bijoux Cailloux a fêté ses 30 ans. Rencontre avec Sophie Duranton et Nathalie Strack, les deux sœurs propriétaires de cette caverne aux trésors.

« *Tout a commencé avec l'arrivée à Montreuil de notre grand-mère d'origine dunkerquoise pour y ouvrir à la fin de l'année 1929 une bijouterie traditionnelle dans la rue piétonne* », raconte Sophie Duranton. « *En 1968, ce magasin a été repris par nos parents… Il est aujourd'hui tenu par notre frère. Parallèlement, notre mère a eu l'idée avant-gardiste pour l'époque de monter une bijouterie "fantaisie". Et c'est à l'occasion d'une discussion entre amis que le nom Bijoux Cailloux a jailli* », ajoute-t-elle amusée.
Agrandie en 2001, la boutique propose des centaines d'articles, bijoux bien sûr, en plaqué or, argent ou fantaisie, mais aussi foulards en soie, petite maroquinerie, parapluies, etc. « *Il y a trente ans, la clientèle préférait des formes et des matériaux classiques comme l'ambre, le plaqué or et l'argent* », se souvient Sophie. « *Aujourd'hui c'est plutôt la fantaisie et la couleur, avec en tête le rouge et le vert, qui ont le vent en poupe.* » C'est ainsi qu'on peut trouver parmi les merveilles proposées chez Bijoux Cailloux de la marcassite, une pierre issue du charbon fossilisé, et la collection de bijoux Nature, élaborés à partir d'éléments naturels (nacre, jade, turquoise, ébène, corne, perles de rivière, coquillages, graines, etc.). De quoi satisfaire tous les goûts et toutes les bourses ! Petits plus proposés par Bijoux Cailloux : le renfilage des colliers fantaisie et la mise à la taille des bagues. Enfin, toujours dans l'optique de répondre au mieux aux attentes de la clientèle, la boutique est dépositaire Bouq'Lib et accueille en permanence des ouvrages estampillés comme tels sur une étagère dédiée… ● **Ariane Servain**

✖ **OÙ, QUAND ?**
34, rue du Capitaine-Dreyfus,
du mardi au vendredi de 10 heures à 19 heures, le samedi de 10 heures à 13 heures puis de 14 h 30 à 19 heures
Tél. : 01 48 59 69 30
Web : www.bijouxcailloux.fr

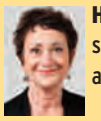
LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS – BARBUSSE

Antenne vie de quartier,
51, rue des Clos-Français,
Tél. : 01 56 93 30 45.

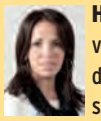
Permanences des élus et conseils de quartier

LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



Hélène Zeidenberg : sur rendez-vous au 01 48 70 63 51.



Halima Menhoudj : vendredi 28 septembre, de 17 h 30 à 19 h 30, sur rendez-vous au 01 48 70 64 84, Maison de quartier Annie-Fratellini.

Prochain conseil de quartier : voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

VILLIERS – BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

Serge Haziza : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Gilles Robel : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier : vendredi 28 septembre à 20 heures. Attention, changement de lieu : École primaire Jean-Jaurès, 12, place du Général-de-Gaulle.

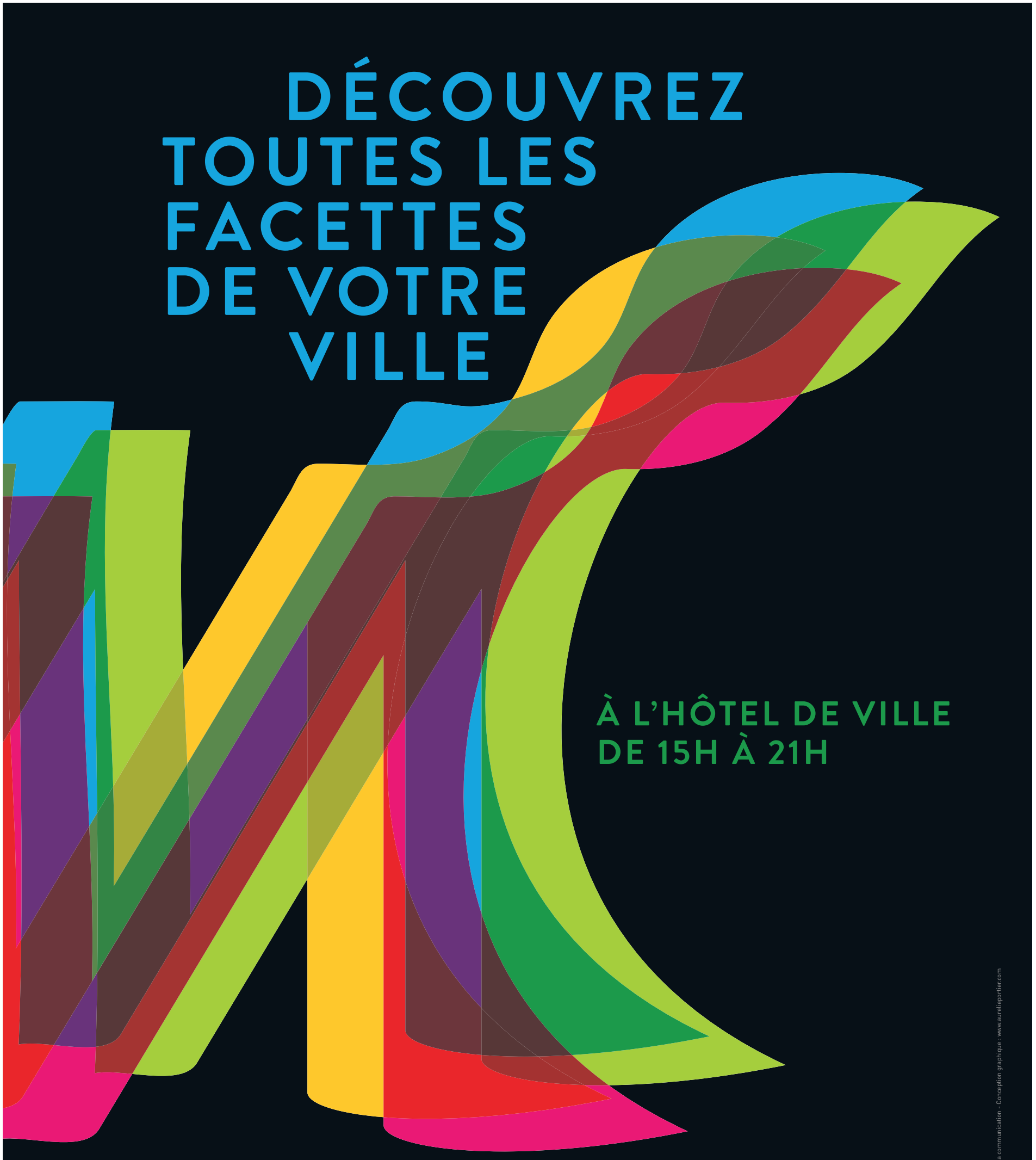
La Noue – Clos-Français

Vide-greniers des Buttes à Morel

Dimanche 23 septembre, l'association des Buttes à Morel organise un vide-greniers, rue Mainguet et rue des Roulettes. Tarif : 5 € le mètre pour les adhérents ou 7 € pour les non-adhérents, minimum 2 mètres. L'adhésion (10 €) permet de participer aux autres manifestations de l'association (Troc vert, spectacles musicaux et soirées « Les jeudis sont des vendredis »). Inscription au Bar du marché, samedi 15 septembre de 10 heures à midi, ou en adressant un chèque, à l'ordre de l'association Les Buttes à Morel, au trésorier : André Guérard, 5, rue des Bons-Plants, 93100 Montreuil. Information ●

✖ **INFORMATION :**
http://www.webjam.com/buttesamorel
Contact : sburlet@free.fr

DÉCOUVREZ TOUTES LES FACETTES DE VOTRE VILLE



À L'HÔTEL DE VILLE DE 15H À 21H

MONTREUIL IN, SAMEDI 13 OCTOBRE

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR MONTREUIL

Montreuil.fr

© Ville de Montreuil - Direction de la communication - Conception graphique : www.aurelieportier.com

tous Montreuil agenda

TOUS MONTREUIL N°81 DU 11 AU 24 SEPTEMBRE 2012

- Théâtre ▸ I
- Musique ▸ I
- Expos ▸ I ▸ II
- Lectures et rencontres ▸ II
- Cours/ateliers/stages ▸ II ▸ III ▸ IV
- Cinéma ▸ III
- Réunions publiques et concertations ▸ IV
- L'agenda des seniors ▸ IV

© JEAN-LUC TABUTEAU

Une faille - Pris au Piège - Épisodes 1 à 4, au Nouveau Théâtre de Montreuil.

Pour les enfants

À noter

SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER

▸Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.

▸Tél. : 01 41 58 14 09.
www.destinationmontreuil.fr

Théâtre

DU 24 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE

UNE FAILLE - PRIS AU PIÈGE

Épisodes 1 à 4

SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
10, PLACE JEAN-JAURÈS

▸La puissance des grandes séries télévisées américaines transposée sur scène grâce à Mathieu Bauer, directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, de Sophie Coquart-Morel, scénariste, et Sylvie Maurer, sociologue et auteure. Dans ces quatre premiers épisodes de 26 minutes chacun, un immeuble s'effondre sur une maison de retraite. Cinq survivants restent emprisonnés sous les décombres. Sous la pression de l'opinion publique, on cherche les responsables...

▸Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 10 € pour les Montreuillois-es. PASS à 8 € et 9 € la place pour les Montreuillois-es. www.nouveau-theatre-montreuil.com

À NOTER

RESTAURATION DE L'ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Souscription

▸Vous souhaitez contribuer à la restauration de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul ? Une souscription de soutien a été lancée par la Fondation du patrimoine d'Île-de-France et le conseil général de la Seine-Saint-Denis, avec l'association Sauvegardons l'église Saint-Pierre-Saint-Paul. Elle permettra à la commune de financer la restauration du mobilier de cet édifice datant du règne de Philippe II Auguste. À noter : les dons sont déductibles des impôts, pour les particuliers comme pour les entreprises.

▸Rendez-vous sur le site www.fondation-patrimoine.org/fr/ile-de-France-12 pour télécharger les bons de souscription.

Musique

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

ORGUE ET FLÛTE DE PAN

Répertoire populaire roumain

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 H

▸Joute musicale entre sa majesté le grand orgue et la volupté de la flûte de pan. Pierre Cambourian, organiste, et Philippe Husser, flûtiste, nous régalent d'un répertoire populaire roumain, de transcriptions insolites, d'improvisations et d'œuvres de Brahms, Widor et Elgar.

▸Entrée libre.

LES 21, 22 ET 23 SEPTEMBRE

L'AUDIBLE FESTIVAL 2E ÉDITION

© ROBINFOX

Concerts, projections, rencontres

L'ÉCHANGEUR
59, AVENUE DU GÉNÉRAL-DE-GAULLE -
LE 21 À 20 H ; LE 22 À PARTIR DE 15 H ;
LE 23 À PARTIR DE 16 H

▸Écoutez le monde : la montagne après la pluie, les paysages du Limousin, etc. Et immergez-vous dans le son multipistes, les sculptures sonores et autres phénomènes vibratoires inattendus.

▸Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 10 € et 12 €
les 21 et 23 septembre ; 12 € et 15 €
le 22 septembre de 15 H à 5 H ; 10 € et 12 €
de 21 H à 5 H. Programme détaillé disponible sur www.instantschavires.com

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

BLUE TWO

Concert de guitares

L'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -
À PARTIR DE 20 H 30

▸Avec Kiala et François.

▸Tél. : 06 28 34 35 85 ou
lartapalabres@gmail.com /
http://lartapalabres.artblog.fr Entrée libre.

MARJOLAINE & JOURNAL INTIME

Rencontres Maad in 93

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

▸Grâce aux rencontres exclusives et éphémères de Maad'in 93, nous allons assister à un concert de groove décapant et d'acrobaties musicales tendres et puissantes. Sauvage et jubilatoire.

▸Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 € et 8 €.
www.maisonpop.fr

JUSQU'AU 26 SEPTEMBRE

LES PESTACLES

Festival jeune public à partir de 3 ans

PARC FLORAL
ESPLANADE SAINT-LOUIS - DEVANT
LE CHÂTEAU DE VINCENNES - SPECTACLES
À 14 H 30 ; PARC OUVERT DE 9 H 30 À 20 H

▸L'association montreuilloise Ère de jeu présente : lectures buissonnières dans la Bambouseraie, tous les mercredis à 11 h 30 ; rencontres avec les artistes sous le Delta, tous les mercredis à 12 h 15 ; ateliers Jardin miniature, dernier mercredi du mois de 10 heures à 13 heures à l'entrée du parc ; atelier découverte au Jardin insolite, les trois premiers mercredis du mois derrière le Delta de 10 heures à 13 heures ; parcours Bois de musique : jeu de piste pour reconnaître les arbres utilisés dans la fabrication d'instruments de musique. Spectacles : le 12 septembre, chansons de Tom Nardone dans *Ecolo Sapiens*. Le 19, *Quand je ne chante plus de chansons je tourne en rond*, rock de Babouille Bonbon. Le 26, la formation Under Kontrol en concert accompagnée des Krumpeurs Madrootz.

▸Réservation indispensable pour les lectures et les rencontres, tél. : 01 48 51 38 98. Entrée au parc floral 5,50 € pour la journée, gratuit pour les moins de 7 ans ; 2,75 € pour les 7 à 26 ans ; animations et concerts gratuits pour tous.

Expos

JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE

WHITE NIGHT

Photographies

CHÂTEAU LES CARRASSES -
LIEU-DIT LES CARRASSES -
ROUTE DE CASPESTANG - 34310 QUARANTE

▸Si d'aventure vos vacances vous conduisent vers ce lieu situé à une quinzaine de kilomètres de Béziers, vous allez plonger dans les villes que le photographe de Tendance floue, Gilles Coulon, a capturées la nuit au cours de ses voyages.

▸Tél. : 04 67 00 00 67. Entrée libre.

LES 15 ET 16 SEPTEMBRE

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

© EGILLES DELBOS

Visites guidées, concerts, animations, etc.

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER

▸Sur le thème du Patrimoine caché, les Journées européennes du patrimoine nous offrent des conférences et animations autour du tableau *Au temps d'harmonie* de Paul Signac ; visites de l'hôtel de ville ; concert, exposition et visites de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul et de l'orgue ; circuits guidés à pied ou en bus sur les sites de la ville ; animations, spectacles, visites des murs à pêches et du Jardin-école ; visite des cabines de projection du cinéma Georges-Méliès (*ci-dessus*) et visites des coulisses de la bibliothèque Robert-Desnos, etc.

▸Tél. : 01 41 58 14 09. www.destinationmontreuil.fr

DU 15 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE

ŒUVRES CHOISIES
Rétrospective 2011-2012
L'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -
VERNISSAGE LE 15 SEPTEMBRE DE 18 H À MINUIT
▸Exposition collective de peintures, sculptures, photographies, dessins.
▸Tél. : 06 28 34 35 85 ou lartapalbres@gmail.com / http://lartapalabres.artblog.fr Entrée libre.

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

LABELLE FABRIQUE
Marché des créateurs textiles
PLACE DU MARCHÉ
CROIX-DE-CHAVAUX - DE 11 H À 19 H
▸Cette première édition de Labelle Fabrique va regrouper des stylistes, modélistes, artisans, sculpteurs... Tous ces créateurs répartis sur 40 stands vont présenter leurs collections de prêt-à-porter, bijoux, accessoires, couture sociale et éthique, décoration, art textile. Au programme : débats, rencontres, défilés, ateliers, expositions, démonstrations de couture, broderie, tricot, aide aux projets... Le tout en musique avec Rockoko et Soul Like Breeze. Espaces de détente et de restauration et d'un espace médias avec des titres comme *Causette*...
▸Entrée libre.

LES 22 ET 23 SEPTEMBRE

DES MOTS, DES FORMES, UNE RENCONTRE
Sculpture et poésie
PICTOGRAM SÉRIDÉCO
111, RUE DE STALINGRAD - DE 14 H À 20 H -
VERNISSAGE SAMEDI 22 SEPTEMBRE À 17 H
▸Cette promenade poétique entre cime et abîme nous conduit à la croisée des univers de Martine Salavize, sculptrice, et de Sabine Péglion, poétesse. L'exposition se découvre comme un paysage dans lequel on peut déambuler en s'imprégnant de formes et de mots, entre l'abstrait, l'organique et le figuratif, le mouvement et la sensualité.
▸Tél. : 01 48 59 64 11. Entrée libre.

DU 26 SEPTEMBRE AU 4 NOVEMBRE

36 COLORS, 9-STEP GRAY SCALE AND 7 STANDARD SKIN TONES
Expo optique et sonore
BRASSERIE BOUCHOULE-LES INSTANTS CHAVIRÉS
2, RUE ÉMILE-ZOLA -
VERNISSAGE MERCREDI 26 SEPTEMBRE DE 18 H À 21 H
▸Matthieu Clainchard, artiste du signal optique et sonore, travaille sur des volumes, en surfaces peintes, réfléchissantes, photographiées : mires, écrans de test, cibles de contrôle...
▸Entrée libre. www.instantschavires.com

JUSQU'AU 28 SEPTEMBRE

MALÉKO 2013
Collectifs d'artistes
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE
▸Monsieur M. a fait l'objet d'un film. Ses agendas de 1968, sur lesquels il notait les trajets qu'il empruntait de Montreuil à l'IGN de Saint-Mandé où il travaillait, ont été retrouvés. Un collectif d'artistes (dont un bon nombre de Montreuillois-es) a établi une cartographie de « son » territoire. Et l'ont intitulé Maléko, comme l'île où se rendait Monsieur M. en mission professionnelle. Au cours de cette « Mission Maléko 2013 », les artistes (metteuse en scène, artiste numérique...) vont étudier ce territoire comme le font les scientifiques : atlas, habitants, culture, gastronomie...
▸Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE

KATHLEEN SCABORO & SWATI GUPTA
Peintures
GALERIE IMPRESSIONS
98, RUE QUINCAMPOIX - 75003 - PARIS - DU MERCREDI AU SAMEDI DE 14 H À 20 H
▸L'artiste montreuilloise Kathleen Scaboro nous émerveille avec une sensibilité singulière et haute en couleur dans son « Chemin vers l'Inde ».
▸Tél. : 01 42 76 01 04. Entrée libre.

JUSQU'AU 9 DÉCEMBRE

BOBBY CAMUS
Papier roulé de récup
GROUPE HOSPITALIER
DIACONNESSES-CROIX-SAINT-SIMON
18, RUE DU SERGENT-BAUCHAT - 75012 PARIS
PAVILLON LA TOURELLE - 3E ÉTAGE - MÉTRO NATION - DU LUNDI AU VENDREDI DE 16 H 30 À 18 H 30
▸Martine Buton, infirmière montreuilloise, invite des artistes à exposer dans le service d'oncologie où elle travaille pour rendre le lieu plus hospitalier.... Le Montreuillois Bobby Camus roule les pages de journaux et de magazines, les juxtapose, les colle pour donner du rythme aux formes. Un travail par couleur donne un maillage intense ou aérien.
▸Entrée libre. Contact Martine Buton, tél. : 06 70 10 30 40 55.

Lectures et rencontres

LES 14, 18, 19 ET 25 SEPTEMBRE

RENCONTRES LITTÉRAIRES
Dédicaces, lectures, débats, buffets
LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE
9, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 18 H 30
▸Le 14, à l'occasion des 40 ans de Gallimard Jeunesse, rencontre avec Jean-Claude Mourlevat, lecture par les Fabulos Lectors of Montreuil. Le 18, rencontre avec Marc Roger et lecture d'extraits de *La Méridienne*, éditions Folies d'encre et Merle Moqueur. Le 19, à 17 heures, lectures autour des textes de la collection L'Heure des histoires : *Un cauchemar dans mon placard*. Le 25, rencontre avec Metin Arditi, lecture d'extraits de *Prince d'orchestre*, éditions Actes Sud.
▸Entrée libre.

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

LES SENTIERS DU QUARTIER VILLIERS-BARBUSSE
Visite guidée
OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - DE 14 H À 16 H
▸Cette balade emprunte les sentiers de Villiers-Barbusse pour redécouvrir ce quartier pavillonnaire, côté jardins, en compagnie des habitants. Situé sur un plateau en limite de Romainville, son paysage longtemps resté agricole constitue un dépaysement et abrite la maison de Jacques Brel, à découvrir. Goûter convivial en clôture de cette promenade organisée en partenariat avec le conseil de quartier Villiers-Barbusse.
▸Uniquement sur réservation tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 5 € et 6 €.

LUNDI 24 SEPTEMBRE

GRANDIR AVEC PLUSIEURS LANGUES : COMMENT FAIRE DU BILINGUISME UN ATOUT ?
Colloque
SALLE DES FÊTES
HÔTEL DE VILLE - PLACE JEAN-JAURÈS - DE 8 H 30 À 17 H 30
▸L'association D'une langue à l'autre (Dulala) accompagne les familles bilingues et les professionnels intervenant en milieu plurilingue dans la prise en compte et la transmission des langues maternelles ou d'origine. 9 heures : présentation du colloque par Anne Stevanato, directrice de l'association montreuilloise Dulala. 9 h 30, témoignages de Dominique Voynet, Maire de Montreuil ; Claude Bartolone, président du conseil général de la Seine-Saint-Denis ; George Pau-Langevin, ministre déléguée à la réussite éducative, Xavier North, du ministère de la Culture. 9 h 30, table ronde animée par Michel Rabaud, agrégé de lettres, avec des spécialistes du plurilinguisme. 12 h 30, pause-déjeuner. 14 heures, table ronde sur les actions de défense du plurilinguisme et les approches plurielles de l'éveil aux langues.
▸Réservation indispensable, inscription gratuite centreprev@cg93.fr Plus d'infos sur www.dunelanguealautre.org

LES 28 SEPTEMBRE, 26 OCTOBRE, 30 NOVEMBRE, 21 DÉCEMBRE

ZYMOTIK : FABRICATION DE LA BIÈRE

© VÉRONIQUE GUILLIEN
Visite guidée
OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - 16 H 30
▸Dans cette brasserie artisanale, Florent Deneubourg, son fondateur, présente les différents produits qui entrent dans la composition de ses bières de fermentation haute et explique les étapes du brassage. La visite se termine par une dégustation très conviviale.
▸Uniquement sur réservation tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

JUSQU'AU 28 OCTOBRE

OFFICE DE TOURISME
Horaires d'été
OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER
▸L'Office de tourisme vous propose conseils, informations, guides pratiques, plan de la ville et possibilités de réservation pour vos spectacles et loisirs en Île-de-France.
▸Du lundi au mercredi de 14 heures à 17 h 30 ; le jeudi de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 17 h 30 ; le vendredi de 9 h 30 à 12 heures et de 13 heures à 17 h 30 ; le samedi de 10 heures à 12 heures. Fermé le dimanche et les jours fériés. www.destinationmontreuil.fr

Cours Ateliers Stages

À PARTIR DU 11 SEPTEMBRE

INITIATION À LA RÉGIE LUMIÈRE
Stage pour les 18-26 ans
THÉÂTRE DE LA NOUE
12, PLACE BERTY-ALBRECHT
▸La compagnie Les Déménageurs associés recrute cinq jeunes filles et garçons, de 18 à 26 ans, résidant à Montreuil, pour un stage d'initiation aux techniques de la lumière, encadré par Pascal Laajili, un professionnel des éclairages de scène. Ce stage va se dérouler à partir du mois de novembre au théâtre de La Noue et dans d'autres théâtres partenaires, avec une création lumières pour le prochain spectacle de la compagnie.
▸Renseignements tél. : 01 47 70 00 55 et lesdemenageursassocies@gmail.com

SCULPTURE EN PIERRE ET EN TERRE
Ateliers pour enfants, ados et adultes
60, RUE GASTON-LAURIAU - HORAIRE AU CHOIX DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 H À 13 H ET DE 14 H À 18 H ; UNE SEMAINE SUR DEUX LE SOIR DE 18 H À 22 H
▸L'artiste Joy Jaroba-Lemus vous initie à la sculpture sur pierre et terre avec une approche à la fois théorique et pratique. Elle vous invite à « *donner forme à votre imaginaire, tenter de reproduire l'œuvre d'un maître, modeler la matière à votre image, franchir les étapes du dessin, de la maquette, de la découverte des outils...* ».
▸Tél. : 06 75 66 52 51. Tarif avec forfaits par jour, par semaine, par mois, en fonction du nombre de séances, et aussi 22 € les 2 heures ou 42 € les 4 heures.

ENTRAÎNEMENT À L'EXPRESSION THÉÂTRALE
Ateliers pour adultes
CENTRE DE QUARTIER LES RAMENAS
149, RUE SAINT-DENIS - LUNDI ET MARDI DE 20 H 30 À 23 H
MAISON DE QUARTIER LOUNÈS-MATOUB
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - JEUDI DE 21 H À 23 H 30
▸Christine Leprevost, Catherine Moulin et Guillemette Galland, comédiennes de la compagnie La Mauvaise Herbe, dispensent un entraînement à l'expression théâtrale avec toute la palette des exercices ludiques qui vont vous permettre de vous initier ou vous perfectionner aux arts de la scène.
▸Renseignements et inscription tél. : 01 49 88 79 87 et guiselin@mauvaiseherbe.com. Tarif annuel 330 €.

PRATIQUES ARTISTIQUES ET ACTIVITÉS DE LOISIR
Ateliers pour enfants, ados et adultes
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - LUNDI ET JEUDI DE 10 H À 20 H 30 ; MERCREDI ET VENDREDI DE 11 H À 17 H 30
▸Plus d'une centaine d'ateliers vous permettent de vous initier ou de vous perfectionner à une pratique artistique, sportive, de loisir... Parmi les nouveautés, on peut découvrir la danse bollywood, la danse afro-zumba, et la danse orientale pour les enfants. Pour les joueurs-euses de musique, quel que soit votre niveau, des ensembles (battucada, rock, variété, folk-trad, musiques improvisées, gospel, jazz vocal, chants du monde, chorale chanson...) vous offrent l'opportunité de pratiquer la musique collectivement, « *en live* », et vous amuser au-delà des ateliers, y compris avec des artistes en résidence... Même les juniors ont leur ensemble !
▸Tél. : 01 42 87 08 68. www.maisonpop.fr Tarif à partir de 154 € par an.

COURS DE PIANO
Pour enfants à partir de 7 ans et adultes
19, RUE DE LA CAPSULERIE -
LUNDI, MARDI, VENDREDI DE 16 H ET 19 H ; MERCREDI DE 14 H À 18 H
▸Le pianiste Martin Régnier, diplômé du conservatoire de Paris – Médaille d'or de piano et musique de chambre -, compositeur, dispense des formations pour les enfants à partir de 7 ans et pour les adultes débutants ou confirmés : théorie, solfège, histoire de la musique en fonction du désir des élèves, méthode d'improvisation, préparation aux concours d'entrée au conservatoire...
▸Tél. : 06 59 92 62 98.
Tarif 25 € les 40 minutes.

À PARTIR DU 12 SEPTEMBRE

DANSE AFRICAINE
Pour enfants de 6 à 9 ans
STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
LE MERCREDI DE 17 H À 18 H
▸Danseuse et chorégraphe, Cécile Cassin dispense toujours des cours de danse africaine auprès des adultes. Cette saison, elle ouvre de nouveaux cours d'initiation et de pratique pour enfants de 6 à 9 ans.
▸Tél. : 06 22 36 50 13. Tarif 60 € par trimestre. www.afrodite.fr

À PARTIR DU 13 SEPTEMBRE

TANGO ARGENTIN
Ateliers
LE PARLOIR
34, RUE GIRARD -
LE JEUDI DE 20 H À 21 H 30
▸Un jeune couple de danseurs. Il vient de Stockholm (Suède), elle est parisienne. Ils représentent la

nouvelle génération de danseurs de tango en Europe. Ils enseignent les grands classiques du tango argentin, un style authentique où se mêlent sensualité et élégance des mouvements.
▸Renseignements et inscriptions tél. : 06 75 38 70 71 et troistango@gmail.com Tarif annuel 270 €, semestriel 180 €. www.troistango.com

À PARTIR DU 15 SEPTEMBRE

ATELIERS DE PRATIQUES ARTISTIQUES

À partir de 3 ans
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE
ET CENTRE JEAN-LURÇAT
5, PLACE DU MARCHÉ (CROIX-DE-CHAVAUX) : INSCRIPTION : THÉÂTRE DES ROCHES, ARTS PLASTIQUES ET THÉÂTRE ; MUSIQUE ; DANSE ET ANGLAIS SAMEDI 15 SEPTEMBRE ; ACTIVITÉS CORPORELLES SAMEDI 22 SEPTEMBRE. CENTRE JEAN-LURÇAT ARTS PLASTIQUES ET THÉÂTRE ; MUSIQUE MERCREDI 12 SEPTEMBRE ; DANSE ET ANGLAIS MERCREDI 19 SEPTEMBRE ; ACTIVITÉS CORPORELLES MERCREDI 26 SEPTEMBRE. DE 9 H 30 À 12 H 30 ET DE 14 H À 17 H
▸Alors que le développement de la découverte artistique pour les Montreuillois-es de 3 à 6 ans a pris son essor la saison dernière par un parcours d'éveil musical, corporel et en arts plastiques, cette rentrée ouvre le rideau aux enfants de 8 à 10 ans pour une initiation complète aux arts de la scène : théâtre, clown, arts de la rue… Source d'épanouissement, ces disciplines favorisent les expressions orale et corporelle et l'apprentissage du groupe dans un cadre ludique. Les tarifs démarrent à 97 euros pour l'année avec une possibilité de participation de la Caisse d'allocations familiales. Bien sûr, les ateliers pour les ados et les adultes s'offrent à vous dans leur diversité, et vous pouvez vous inscrire à votre convenance soit au théâtre des Roches, soit au centre Jean-Lurçat. Bonne rentrée artistique !
▸Tél. : 01 49 88 39 56 et centre.jeanlurcat@montreuil.fr

LES 22 SEPTEMBRE ET 13 OCTOBRE

COMME ÇA VOUS CHANTE

Ateliers collectifs – cours particuliers
19, RUE DU SERGENT-BOBILLOT – 14 H 30 À 17 H 30
▸Laurence Jouanne, chanteuse lyrique et coach vocal, anime des ateliers en petits groupes ouverts à tous-tes où sont abordés tous les styles de chant. Et propose des cours particuliers pour apprendre à placer sa voix chantée ou parlée.
▸Tél. : 06 62 88 89 18. Tarif 35 € l'atelier collectif ; 40 € de l'heure pour les cours individuels (premier cours d'essai offert).

LES 22 ET 23 SEPTEMBRE

MARCHE À VOIR, PORTRAIT À LIRE

Stage
THÉÂTRE DU MOUVEMENT
9, RUE DES CAILLOTS – DE 10 H À 17 H
▸Observer des marches individuelles, repérer la sienne, ses différentes composantes et opter pour le grotesque, la caricature, les différentes marches et la construction de marches imaginaires, sous la direction de Patrick Borgne.
▸Renseignements et inscription tél. : 01 48 10 04 47 et 06 25 23 33 10 ; info@theatredumouvement.com Tarif 75 €. www.theatredumouvement.com

À PARTIR DU 24 SEPTEMBRE

CHŒUR GOSPEL

Cycle sur trois niveaux
STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT – LES LUNDIS ET MERCREDIS DE 18 H À 22 H
▸Éric et Leslie Behanzin, chanteurs professionnels, ont travaillé dans plus de douze pays et collaboré avec de nombreux artistes. Leur enseignement se déroule sur trois niveaux. D'abord les bases vocales harmoniques et rythmiques de la chorale gospel. Puis l'approfondissement des techniques vocales, les nuances, l'interprétation et l'expression corporelle. Enfin, la maîtrise de tous les styles de gospel, les rythmiques complexes.
▸Tél. : 06 15 41 26 41 et ecole@cdcgospel.com
Tarif à partir de 49,80 € par mois.

PERCUSSIONS

© GILLES DELBOS

Ateliers pour enfants et adultes
MAISON DE QUARTIER BRANLY-AMITIÉ – 120, AVENUE DU PRÉSIDENT SALVADOR-ALLENDE – SAMEDI DE 10 H À 12 H – ADULTES
MAISON DE QUARTIER GÉRARD-RINÇON – 30, RUE ERNEST-SAVART – MARDI DE 17 H À 19 H
ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS
CENTRE SOCIAL ESPÉRANTO – 77, RUE DES BLANCS-VILAINS – SAMEDI DE 14 H À 16 H
▸Le percussionniste Ernesto Mora,

Les toiles & vous

la sélection
DU 11 AU 25 SEPTEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAUX
TÉL. : 01 48 58 90 13

© D.R.
Camille redouble, de Noémie Lvovsky.

Camille redouble
de Noémie Lvovsky

DU 12 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE
RENCONTRE AVEC LA RÉALISATRICE VENDREDI 14 SEPTEMBRE, À 21 HEURES

Le soir du 31 décembre, Camille se trouve soudain renvoyée dans son passé. Elle a à nouveau seize ans. Elle retrouve ses parents, ses amies, son adolescence… et Éric, son amoureux devenu plus tard le père de sa fille, qui vient de la quitter, après de longues années d'amour. Va-t-elle fuir et tenter de changer leur vie à tous deux ? Va-t-elle l'aimer à nouveau alors qu'elle connaît la fin de leur histoire ?

LA CAUSE ET L'USAGE
de Dorine Brun et Julien Meunier

RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR JEUDI 13 SEPTEMBRE, À 20 H 30
Milliardaire, le maire sortant Serge Dassault, déclaré inéligible, repart en campagne à Corbeil-Essonnes pour soutenir « son » candidat. Le film part à la rencontre des candidats, militants et habitants de Corbeil-Essonnes, et révèle un certain état de la démocratie, de la situation politique nationale et d'une société en crise : crise du logement et des entreprises locales, désœuvrement des jeunes, discrédit des hommes politiques. Un documentaire qui a reçu le Prix des bibliothèques et la Mention spéciale du jury jeune au Cinéma du réel 2012.

ADIEU 35 MM…

SAMEDI 15 SEPTEMBRE
à l'occasion des Journées du patrimoine, le cinéma Le Méliès, qui vient de passer à la projection numérique, propose des animations autour de la pellicule. De 10 h 30 à midi, visites de la cabine 16 mm et 35 mm. Dès 6 ans. Entrée libre sur inscription (caroline.carre@montreuil.fr / 01 48 70 65 51).
De 10 heures à 12 h 30 et à 14 heures, un atelier « grattage sur pellicule », par l'association Braquage, pour fabriquer un film et le visionner l'après-midi avec d'autres œuvres expérimentales. Dès 8 ans.

L'ÉTRANGE FESTIVAL, 18E ÉDITION

LUNDI 17 SEPTEMBRE
Des films bizarres, des productions marginales, du fantastique, de l'étrange… ce festival a lieu du 6 au 16 septembre au Forum des images puis… au Méliès, le lundi 17, à 18 h 30, l'avant-première de *God Bless America* de Bobcat Goldthwait, et à 21 heures, *Mort sur le gril* de Sam Raimi en présence de Jan Kounen.
www.etrangefestival.com

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 12 AU 18 SEPTEMBRE

CAMILLE REDOUBLE, DE N. LVOVSKY ▸ MER. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. JEU. : 18H 15, 21H. VEN. : 12H, 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H + RENCONTRE. : SAM. : 16H 30, 18H 45, 21H. DIM. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. LUN. : 18H. MAR. : 18H 15, 20H 30. **THE WE AND THE I, DE M. GONDRY** ▸ MER. : 14H 30, 18H 15, 20H 30. JEU. : 18H. VEN. : 12H 15, 14H 30, 17H, 20H 45. SAM. : 14H 30, 16H 45, 19H. DIM. : 14H 30, 18H 15, 20H 30. LUN. : 18H 15. MAR. : 20H 15. **LA CAUSE ET L'USAGE, DE D. BRUN ET J. MEUNIER** ▸ MER. : 16H 45. JEU. : 20H 30 + RENCONTRE. VEN. : 19H 15. SAM. : 21H 15. DIM. : 16H 45. LUN. : 20H 45. MAR. : 18H 30. **WRONG, DE Q. DUPIEUX (VO)** ▸ MER. : 15H 30, 19H 30. JEU. : 18H 30. VEN. : 12H 30, 21H 15. SAM. : 13H 45, 19H 30. DIM. : 16H 30. MAR. : 18H 15. **KILLER JOE, DE W. FRIEDKIN (VO) (INTERDIT AUX MOINS DE 12 ANS)** ▸ MER. : 17H 30, 21H 30. JEU. : 20H 45. VEN. : 14H 30, 16H 45. SAM. : 17H 30, 21H 30. DIM. : 14H 15, 21H. MAR. : 20H 45. **LA VIERGE, LES COPTES ET MOI, DE N. A. MESSEEH (VO)** ▸ MER. : 13H 45. VEN. : 19H. SAM. : 15H 45. DIM. : 18H 45. LUN. : 20H 30. **JOURNÉES DU PATRIMOINE : VISITE DE LA CABINE** ▸ SAM. : 10H 30, 12H ; **ATELIER GRATTAGE DE PELLICULE** ▸ SAM. : 10H, 12H 30 ; **CARTE BLANCHE À BRAQUAGE** ▸ SAM. : 14H + RENCONTRE. **L'ÉTRANGE FESTIVAL : GOD BLESS AMERICA, DE B. GOLDTHWAIT (VO)** ▸ LUN. : 18H 30 + PRÉSENTATION ; **MORT SUR LE GRIL, DE S. RAIMI (VO) + ULTIMATE FUCKING, DE J. KOUNEN** ▸ LUN. : 21H + RENCONTRE.

DU 19 AU 25 SEPTEMBRE

LES SAVEURS DU PALAIS, DE C. VINCENT ▸ MER. : 14H 30, 18H 15, 20H 30. JEU. : 18H 30, 20H 45. VEN. : 12H 30, 14H 45, 16H 45, 18H 45, 20H 45. SAM. : 15H 45, 17H 45, 19H 45, 21H 45. DIM. : 14H 15, 18H 15, 20H 15. LUN. : 18H 30, 20H 45. MAR. : 18H 30, 20H 45. **CAMILLE REDOUBLE, DE N. LVOVSKY** ▸ MER. : 16H 15, 18H 30. JEU. : 20H 30. VEN. : 12H, 16H 15. SAM. : 14H 15, 21H 15. DIM. : 16H 45, 21H. LUN. : 18H. MAR. : 21H 30. **THE WE AND THE I, DE M. GONDRY** ▸ MER. : 14H, 20H 45. JEU. : 18H. VEN. : 14H 15. SAM. : 16H 45, 19. DIM. : 14H 30, 19H. LUN. : 20H 30. MAR. : 17H 30, 19H 30. **ALYAH, D'E. WAJEMAN** ▸ MER. : 14H 15, 18H 45. JEU. : 17H 30. VEN. : 12H 15, 14H 30, 21H 15. SAM. : 17H, 21H. DIM. : 16H, 20H 30. LUN. : 17H 30. MAR. : 18H. **PRÈS DU FEU, D'A. FERNANDEZ-ALMENDRAS (VO)** ▸ MER. : 16H 45. JEU. : 19H 30. VEN. : 16H 30. SAM. : 19H. DIM. : 14H. LUN. : 19H 30. MAR. : 20H 30. **LES ENFANTS DE BELLE VILLE, D'A. FARHADI (VO)** ▸ MER. : 21H. JEU. : 21H 30. VEN. : 19H. SAM. : 14H 30. DIM. : 18H. LUN. : 21H 30. **COULEUR DE PEAU : MIEL, DE J. ET L. BOILEAU** ▸ MER. : 16H 30. SAM. : 14H. DIM. : 16H 15. **TEERRORIZERS, D'E. YANG (VO)** ▸ VEN. : 18H 30 + RENCONTRE. **POUSSIÈRE DANS LE VENT, D'H. HSIAO-HSIEN (VO)** ▸ VEN. : 21H + RENCONTRE.

+net www.montreuil.fr RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS EN DÉTAIL SUR **www.montreuil.fr/cinema**

de l'association Doumbelane, propose des cours de percussions pour enfants et adultes, débutants ou initiés, de rythmes d'Afrique de l'Ouest et de musique afro-caribéenne. Des concerts publics ont lieu lors des fêtes de quartier ou prochainement lors de La voie est libre.
▸Tél. : 01 49 88 08 52 et 06 10 18 63 68. Tarif annuel 300 € adultes, 150 € enfants.

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

VOIX PRIVÉE, VOIX PUBLIQUE
Atelier mensuel
SALLE ALEXANDRIN
1, RUE NAVOISEAU –
UN VENDREDI PAR MOIS DE 19 H À 22 H
▸Amélie Blottière, metteuse en scène, anime un atelier de lecture à voix haute : travail de la respiration, de la diction, de la projection de la voix, exploration d'un texte, de la relation entre le lecteur et le public…
▸Tél. : 06 62 47 89 09. Tarif 75 € par trimestre.

LES 29 ET 30 SEPTEMBRE

LA CONFIANCE EN SOI
Stage pour tout public
CENTRE DE QUARTIER LES RAMENAS
149, RUE SAINT-DENIS –
LE 29 DE 14 H À 18 H ; LE 30 DE 11 H À 18 H
▸Christine Vallat, comédienne, responsable de formations et directrice de la compagnie La Mauvaise Herbe, a rodé de nombreux outils permettant aux participants de développer la confiance en soi, gagner en aisance et en assurance… Beaucoup d'exercices sont empruntés à l'entraînement de l'acteur et sont accessibles à tous-tes. Ambiance conviviale et ludique.
▸Inscription et renseignements, tél. : 06 12 24 17 01. Tarif 50 € et 70 €, demi-tarif pour les demandeurs d'emploi.

À PARTIR DU 2 OCTOBRE

COMPTINES ET BERCEUSES

Ateliers pour bébés de 0 à 3 ans, femmes enceintes…
ATELIER D'ART THÉRAPIE
79, AVENUE DU PRÉSIDENT-SALVADOR-ALLENDE –
LE MARDI À 10 H, 11 H, 12 H, 14 H, 15 H, 17 H, 18 H, 19 H ;
LE MERCREDI À 16 H, 17 H, 18 H, 19 H
▸Marie-Georges Compper Bruegel, art-thérapeute certifiée, propose des ateliers destinés aux bébés de 0 à 3 ans, accompagnés de leurs parents, autour des comptines, berceuses enfantines et amusettes par le conte, l'oralité et la marionnette. Les femmes enceintes et les futurs parents sont les bienvenus.
▸Tél. : 06 24 27 21 80 et 01 43 62 05 47. Tarif 6 € la séance par enfant. Site accessible aux personnes porteuses d'un handicap.

DU 3 OCTOBRE AU 26 JUIN

THÉÂTRE ET VIDÉO
Atelier pour ados (à partir de 13 ans)
SALLE ALEXANDRIN
1, RUE NAVOISEAU –
LE MERCREDI DE 18 H À 20 H
▸Amélie Blottière, metteuse en scène de théâtre et documentariste, directrice artistique du théâtre des affinités, organise un atelier hebdomadaire qui associe le travail de la scène et de l'image. Au programme, l'interprétation : jeux techniques, improvisations, travail scénique… et réalisation d'un moyen-métrage : écriture, story-board, tournage, montage… Cet atelier « théâtre-vidéo » se décline sur le thème de l'amour.
▸Tél. : 06 64 81 86 68. Tarif 150 € par trimestre.

À PARTIR DU 6 OCTOBRE

ATELIERS MUSIQUE ET CONTE
Pour enfants de 4 à 6 ans
SALLE ALEXANDRIN
1, RUE NAVOISEAU –
LE SAMEDI DE 14 H À 15 H
▸Emmanuelle Joucla, musicothérapeute, propose aux enfants de jouer une histoire sonore avec leur corps, leur voix et des instruments de musique.
▸Tél : 06 13 29 16 41 et musique.conte@gmail.com Tarif 90 € par trimestre.

LES 13 ET 14 OCTOBRE

JE SUIS AU CHŒUR
Stage
THÉÂTRE DU MOUVEMENT
9, RUE DES CAILLOTS – DE 10 H À 17 H
▸*« Comment être ensemble en restant singuliers ? À travers un travail sur la présence individuelle, comment faire advenir un corps collectif ? »* : c'est le travail proposé par Estelle Bordaçarre.
▸Renseignements et inscription tél. : 01 48 10 04 47 et 06 25 23 33 10 ; info@theatredumouvement.com Tarif 75 €.
www.theatredumouvement.com

Réunions publiques et concertations

CONSEIL MUNICIPAL
JEUDI 13 SEPTEMBRE
Prochain conseil municipal. Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est Parisien (câble et Internet).
SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE – 19 HEURES

CONSEIL MUNICIPAL
JEUDI 27 SEPTEMBRE
Prochain conseil municipal. Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est Parisien (câble et Internet).
SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE – 19 HEURES

L'agenda des seniors

Les activités de la rentrée

Cette année, la rentrée se fait dehors avec des événements festifs à partager, comme La voie est libre, ou des échanges à programmer entre seniors européens. Voici quelques jalons pour déterminer quelles activités vous souhaitez pratiquer dans les semaines à venir.

Cafés seniors
Autour d'un café, , le pôle animation retraités du CCAS (Centre communal d'action sociale) se met à votre disposition pour vous informer et recueillir vos attentes et propositions sur vos activités et loisirs. Rendez-vous à proximité de chez vous :
- **jeudi 13 septembre**, de 15 heures à 18 heures, salle Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.
- **vendredi 14 septembre**, de 15 heures à 17 heures, centre de quartier des Ramenas (grande salle d'activités), 149, rue Saint-Denis ;
- **mardi 18 septembre**, de 15 heures à 17 heures, salle Mathilde-Schyns, 8, rue Henri-Schmit ;
- **jeudi 20 septembre**, de 15 heures à 17 heures, salle Révolution, 16, rue de la Révolution.

✖ **SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.**

La voie est libre
Dimanche 16 septembre, de 10 heures à 19 heures, on « prend l'autoroute ». Habitants citoyens de tous âges se retrouvent pour marcher, danser, faire du vélo ou pique-niquer sur l'autoroute. Allons-y ensemble : **rendez-vous** sur place à 13 h 30 à l'entrée du festival, rue Pierre-de-Montreuil.

Club des seniors
Lundi 17 septembre, à 15 heures, salle Franklin (60, rue Franklin) : réunion de rentrée ouverte à tous et à toutes. Les membres du Club des seniors se retrouvent pour choisir ensemble leurs activités pour les semaines à venir (sorties, rencontres, débats, etc.). Bonne humeur et convivialité assurées !

✖ **SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.**

Commission Europe et seniors
Lundi 24 septembre, à 15 heures, 3, rue de Rosny (Opale A, salle A 220) : le service échanges internationaux et coopération décentralisée présente Cottbus, la ville d'Allemagne jumelée à Montreuil, pour mieux connaître ses habitants et en particulier son conseil des seniors. Cette première réunion est ouverte à tous ceux qui souhaitent participer à des échanges entre seniors européens !

✖ **SAVOIR PLUS : Rendez-vous sur place.**

L'atelier de Cachin
Le jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30, pour une pratique créative et ludique entre ami-e-s.
Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard (01 48 57 37 75).

✖ **SAVOIR PLUS : Inscription auprès du CCAS ou rendez-vous sur place.**

Activités entre seniors dans les centres de quartier
Venez participer aux activités animées par les seniors eux-mêmes. Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, contactez le pôle animation retraités.

✖ **Attention :** pour les événements datés (*), les inscriptions sont prises sur place, en général une semaine à l'avance.

Daniel-Renoult
31, bd Théophile-Sueur,
tél. : 01 48 55 91 26.
Jeudi 20 septembre et lundi 24 septembre rendez-vous sur place : jeux.

Jean-Lurçat
5, place du Marché,
tél. : 01 48 70 62 62.
Tous les mardis, repas entre amis, 6 €. Inscription obligatoire (au moins deux jours avant le repas au 06 89 39 39 12).
Tous les mercredis, concours de belote (si nombre d'inscrits suffisant).
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong…

Solidarité
59, rue de la Solidarité
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : bridge, tarot, belote (en fonction des envies).

Résidence des Blancs-Vilains
85, rue des Blancs-Vilains,
tél. : 01 48 54 88 53.
Les après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote (en fonction des envies des personnes présentes).
Mercredi 19 septembre belote*.

Ramenas
149, rue Saint-Denis,
tél. : 01 55 86 28 91.
Les après-midi, rendez-vous sur place : rami, belote et autres jeux de convivialité (en fonction des envies).
Jeudi 13 septembre loto*.
Jeudi 27 septembre belote*.

Marcel-Cachin
2, rue Claude-Bernard,
tél. : 01 48 57 37 75.
Mardi 25 septembre loto*.
Les autres mardis après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote, etc. (en fonction des envies).

Participer aux ateliers du CCAS
Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise, mais aussi intégrer les activités entre seniors dans les centres de quartier, il vous sera demandé d'acquitter une cotisation annuelle de 21 euros.

Renseignements, inscriptions et adhésions
Rendez-vous auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1er étage, bureau 116, tél. : 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.

© GILLES DELBOS

RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR – MONTREAU – LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, Tél. : 01 45 28 60 60.
Mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains.
Lundi de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures.
Tél. 01 45 28 60 60.

Permanences des élus et conseils de quartier

RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR :
Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.

Bassirou Barry : samedi 13 octobre de 10 h 30 à 12 h 30

Fabienne Vansteenkiste : samedi 29 septembre de 10 h 30 à 12 h 30

MONTREAU – LE MORILLON :
mairie annexe, 77, rue des Blancs-Vilains.

Agnès Salvadori : vendredi 21 septembre de 16 h 30 à 18 heures, antenne vie de quartier, 77, rue Blancs-Vilains.

Muriel Casalaspro : mercredi 19 septembre de 18 à 20 heures sur rendez-vous au 01 48 70 64 84, centre social Espéranto.

Prochains conseil de quartier :
voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

Un café fait l'amitié

Montreau – Le Morillon

Depuis cet été, on peut siroter des verres à la terrasse ombragée du Mori'Bar, un café associatif ouvert jusqu'à la fin du mois de septembre sur la place Le Morillon. Une période de test en attendant qu'un local définitif soit trouvé…

C'est un constat partagé par bon nombre d'habitants du quartier : il manque un lieu de convivialité sur la place Le Morillon. *« Souvent, les gens prennent des cafés à emporter et se réunissent sur les bancs de la place »*, résume Fouzya Hafid, présidente de l'association Mori'Bar, un regroupement de personnes qui, depuis un an et demi, milite pour l'ouverture d'un café associatif qui animerait la place. Et c'est chose faite ! Depuis cet été, on peut s'installer à la terrasse du Mori'Bar et y consommer des boissons non alcoolisées à des tarifs accessibles. Le local investi appartient à l'OPHM (Office public de l'habitat montreuillois), et a accueilli dans le passé une boucherie, puis une pizzeria. Il a été mis à la disposition de l'association pour 1 euro symbolique à la demande de la mairie, qui a aussi participé à l'achat du matériel. Après un coup de pouce de l'Antenne vie de quartier et un coup de peinture pour rafraîchir les murs, le café a ouvert en août. *« L'idée, c'est que les habitants se mélangent, et que cela crée du lien intergénérationnel »*, affirme Agnès Salvadori, élue déléguée à la politique de la ville et à la vie des quartiers. Et Muriel Casalaspro, déléguée aux solidarités, aux affaires sociales, à l'économie sociale et solidaire, d'ajouter : *« L'association se fait connaître cet été. Pendant ce temps, on essaie de trouver un endroit pérenne dans le quartier. »* Une période de test qui durera jusqu'au 30 septembre, date à laquelle un bilan sera fait pour imaginer la suite.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

En attendant, les membres du Mori'Bar sont bien décidés à montrer l'utilité de leur démarche. *« Tout le monde n'ose pas forcément pousser la porte du centre social. On a donc besoin d'un lieu de rencontre où les savoirs s'échangent »*, affirme Aurélie Renoux, secrétaire de l'association. Pour les soutenir, deux solutions : on peut débourser 1 euro en guise de préadhésion, ce qui permettra d'avoir des tarifs avantageux sur les boissons si un local définitif est trouvé, ou aller boire un verre au Mori'Bar avant la fin du mois ! ● **Antoine Jaunin**

OÙ, COMMENT ?
Le Mori'Bar, 24, place Le Morillon. 0,50 euro la boisson sans alcool, à consommer sur place. Petite restauration : crêpes, gaufres, etc. L'ouverture du bar, autorisée du lundi au samedi, de 9 heures à 22 heures, dépend de la disponibilité des bénévoles. Il n'y a donc pas d'horaire précis. Pour soutenir ou s'informer : 06 99 32 49 22 ou lemoribar@yahoo.fr

Ruffins – Théophile-Sueur

La chine ? La fête ? Les deux

Organisé par l'Association de quartier Ruffins, en partenariat avec l'UAPM (Union animation du parc Montreau), le vide-greniers du quartier Ruffins-Théophile-Sueur se déroulera le dimanche 23 septembre prochain, le jour de la fête de quartier.
Ceux qui ne seront pas d'humeur à chiner auront donc mille autres raisons d'investir la place du marché des Ruffins : une foule d'animations sont organisées pour les habitants du quartier, des fameuses « waterballs », qui nous font passer pour des hamsters aquatiques, au manège écolo, en passant par un spectacle de tissu aérien et cerceaux, des structures gonflables en tout genre et quelques poneys pour la balade des apprentis cow-boys. De quoi s'amuser dans une ambiance musicale éclectique, puisque les groupes du coin se succéderont sur scène de 14 heures à 18 heures, entre variété française, soul et flamenco. ●

OÙ, QUAND, COMMENT ? Fête de quartier Ruffins-Théophile-Sueur, dimanche 23 septembre, de 8 heures à 18 heures, sur la place du marché des Ruffins. Renseignements auprès des associations Théophile-Sueur et UAPM au 01 45 28 33 65. Les inscriptions pour le vide-greniers se font jusqu'au 22 septembre, les mercredis et samedis de 10 heures à 12 heures, dans le local du conseil de quartier (place du marché des Ruffins). Information sur les inscriptions au 06 17 39 16 33. 7 euros le mètre linéaire, vendu par portions de 2 mètres. Se munir d'une pièce d'identité.

BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République, 59, rue Barbès, tél. : 01 41 72 77 90.

Permanences des élus et conseils de quartier

BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE
Maison Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

Véronique Bourdais : en octobre et novembre, possibilité de rendez-vous à l'Hôtel de ville, au 01 48 70 64 01, samedi 1er décembre de 10 h 30 à 12 heures.

Florence Fréry : samedi 20 octobre de 10 h 30 à 12 heures.

Compost : chaque samedi entre 11 heures et 13 heures, dépôt des épluchures de légumes dans la compostière autogérée, place de la République.

BAS-MONTREUIL – ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY
Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

Stéphane Bernard : sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.

Catherine Pilon : sur rendez-vous au 01 48 70 63 96.

BAS-MONTREUIL – BOBILLOT

Alain Monteagle : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Emmanuel Cuffini : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochains conseil de quartier :
voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

Bas-Montreuil

Le Père Noël a des doublures

Rendez-vous le dimanche 23 septembre place de la République pour la 9e édition du Troc enfants, organisé par le collectif de parents d'élèves Les 100 couleurs. Le principe ? Ce troc-brocante est accessible uniquement aux enfants, qui pourront échanger ou céder pour quelques euros les jouets dont ils souhaitent pouvoir faire bénéficier d'autres enfants. Sous le regard attentif et obligatoire de leurs parents ! Pour s'inscrire, chaque participant devra apporter un gâteau confectionné par ses soins, ainsi qu'un jouet – en bon état – destiné à la traditionnelle et très attendue pêche à la ligne. *« On aimerait transmettre aux enfants un esprit de partage »*, explique Philippe Vessereau, membre de l'association Les 100 couleurs. *« L'enjeu du troc est aussi de permettre à d'autres enfants d'avoir accès à des jouets dont ils n'auraient pas les moyens de faire l'acquisition en magasin… »* ●

OÙ, QUAND, COMMENT ?
Dimanche 23 septembre de 9 h 30 à 18 h 30, square de la place de la République. Inscription gratuite auprès du Centre Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, Tél. : 01 48 51 35 12. « Droit d'entrée » : un gâteau fait par l'enfant + un jouet (emballé sur place). Kit repas : 2 euros.

Bas-Montreuil

Des idées pour la Casa Poblano ?

Le Casa Poblano, ouvert depuis 2011 dans le Bas-Montreuil, est un espace autogéré et participatif. L'établissement ne possède aucune subvention, ni aide publique ou privée ou encore bancaire. Il a été financé intégralement sur fonds propres par des particuliers et est géré par des bénévoles (artistes, militants associatifs et sympathisants).
Le lieu est loin d'être arrivé à l'équilibre budgétaire et éprouve encore des difficultés financières, notamment en raison de charges mensuelles très importantes.
Une association, le Centre autonome solidaire et artistique (CASA) est en cours de création dans le but de développer l'animation et la promotion du lieu Casa Poblano. Assemblée extraordinaire prévue le 16 septembre 2012.
Toute personne intéressée par les formes d'échange, d'entraide, de solidarité et de découverte culturelle peut participer (idées, bénévolat, cotisation, prêt ou don de matériel, don financier, etc.) !
N'hésitez donc pas à proposer vos projets d'événements, de répétitions, de réunions ou encore de partenariat.
Les nouveautés de cette rentrée : l'ouverture d'une boutique équitable et solidaire, avec notamment des produits d'Artisans du Monde, et la refonte du site web qui permettra de suivre plus aisément l'actualité et la programmation éclectique du lieu ! ●

CONTACT :
15, rue Lavoisier, 93100 Montreuil-sous-Bois, Métro Robespierre. Tél. : 06 98 95 68 97 www.casa-poblano.fr

RAMENAS – LÉO-LAGRANGE / BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly,
tél. : 01 56 63 00 52 ou 35

Permanences des élus et conseils de quartier

RAMENAS – LÉO-LAGRANGE
Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

Joslène Reekers : sur rendez-vous au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52.

Claire Compain : sur rendez-vous au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52.

Prochain conseil de quartier : voir les prochaines dates sur le site de la ville : www.montreuil.fr

BRANLY – BOISSIÈRE
Antenne de secteur Jules-Verne, 65, rue Édouard-Branly.

Claude Reznik : samedi 13 octobre de 14 heures à 16 heures.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Jonathan a levé la barre haut pour la concrétisation de la Barak à muscu.

Les jeunes cassent la Barak… à muscu

Branly-Boissière Installer des appareils de musculation en plein air dans le quartier de La Boissière, un rêve de huit jeunes qui devient réalité.

Comme un écho à la sympathique voisine Baraka Sandwichs, la Barak à muscu vient de sortir de terre. *« On veut être musclés »*, déclare Paul, 20 ans, qui a rejoint le groupe des jeunes porteurs du projet, encouragés par la mairie. *« On n'est pas trop footeux »*, ajoute Kévin, champion de boxe thaï et de kick boxing. Et puis *« la musculation est un complément aux autres disciplines sportives. Surtout aux sports de combat »*, précise Paul, également champion de Sambo, un art martial russe. *« Voilà un an que nous cogitons sur le sujet. Mais si on avait su que c'était si simple, on se serait lancé avant ! »*

Un projet qui joue collectif

Paul, Kévin, Jonathan et les autres ont en effet su trouver le service jeunesse pour les accompagner et relayer leurs demandes auprès d'autres services de la ville. Le service des sports est ainsi intervenu aux côtés de l'antenne Vie de quartier et de la mission citoyenneté, tandis que le conseil de quartier a été sollicité pour financer et appuyer le projet. C'est auprès de ce dernier que les huit copains ont réussi à décrocher une enveloppe participative de quartier d'un montant de 12 000 euros. *« Sans le soutien actif et la bienveillance du conseil de quartier, le projet n'aurait jamais vu le jour »*, assure Linda Bouallak, coordinatrice jeunesse. *« Nous avons été très enthousiastes à l'idée de voir des jeunes motivés s'investir pour le quartier »*, rappelle Frédéric Marion, du collectif d'animation du conseil de quartier Branly-Boissière. *« Enfin un projet mené par des jeunes ! Et on espère que ce n'est qu'un début, qu'ils vont encourager d'autres jeunes à prendre des initiatives, voire à intégrer le conseil de quartier. »*

Outre la possibilité offerte à tous les habitants de profiter gratuitement des installations de la Barak à muscu (vélos elliptiques, barre de traction, etc.), cette opération va permettre aux jeunes de *« renforcer leur autonomie, leur esprit d'initiative et leur sens des responsabilités »*, espère Linda. *« Nous allons veiller à la bonne utilisation du matériel et à son respect »*, confirme Kévin. Et Frédéric de conclure en espérant que tous les jeunes *« s'approprieront cette belle installation »*. Une charte de bonne conduite et des règles d'utilisation devraient par ailleurs accompagner l'installation des six machines. ● **Anne Locqueneaux**

DICO

Enveloppe participative de quartier

Ce dispositif permet à des habitants ou associations de financer des projets pour améliorer le cadre de vie et le lien social. Il représente un montant global de 300 000 euros par an à l'échelle de la ville. Mode d'emploi sur www.montreuil.fr.

OÙ, QUAND ?
Stade et terrain de proximité Jules-Verne, 78-80, rue Édouard-Branly.

Ramenas-Léo Lagrange

Dix ans, ça se fête

Chaque année, la fête de quartier des Ramenas est un événement dans le Haut-Montreuil. Alors pour son dixième anniversaire, les organisateurs ont vu les choses en grand : *« La fête rayonne au-delà des limites de la ville : des habitants de Romainville, de Noisy ou d'ailleurs viennent nous rendre visite »*, confie Odile Péléket, présidente du comité des fêtes. *« Certains font même partie de l'organisation ! »* Le traditionnel vide-greniers animera la rue de la Dhuys de 8 heures à 18 heures, permettant aux uns de faire leur ménage de rentrée, quand les autres dénicheront la bonne affaire. Dans l'après-midi, la petite scène accueillera des artistes et des sportifs, pour des démonstrations en tout genre : taekwondo, taï-chi, spectacle de clown et Commedia dell' Arte. Côté musique, un tour du monde des cultures sera assuré sur la grande scène, à partir de 13 h 30. On admirera d'abord l'agilité des membres de L'Ass'du rock. Sans transition, on passera à la country d'Urban Country, aux danses afro-caribéennes de Nassuco, aux chansons pour enfants de karimba et à la salsa de Nelson y su palacio. Pour la première fois, le quartier accueillera l'association de la jeunesse portugaise de Romainville, qui déambulera pour nous faire découvrir ses danses folkloriques. Les associations du quartier seront aussi présentes pour informer le public sur leurs activités. Et, bien sûr, on trouvera une multitude de stands pour s'amuser : manège écologique, jeux du service municipal de la jeunesse, graff géant sur toile, arts plastiques et bien d'autres activités. ●

OÙ, QUAND, COMMENT ?
• Inscriptions au vide-greniers : jeudi 13 septembre, de 18 heures à 20 heures, au centre de quartier des Ramenas, 134, rue Saint-Denis. 8 euros les 2 mètres. Apporter une photocopie de pièce d'identité.
• Fête de quartier et vide-greniers Ramenas-Léo Lagrange, samedi 22 septembre, dans la rue de la Dhuys, de 8 heures à 18 heures. Accès libre et gratuit. Renseignements auprès du comité des fêtes des Ramenas : 06 68 86 02 29 ou comitedesfetesdesramenas@yahoo.fr

Branly-Boissière

La rentrée des parents

L'espace de rencontre À l'écoute des parents propose en ce mois de rentrée scolaire un petit déjeuner d'échanges (le 11 septembre) et une rencontre-débat (le 21 septembre) sur le thème de la crise de l'adolescence. À l'écoute des parents est un lieu d'accueil pour tous les parents qui a été ouvert au printemps dernier par l'association Ensemble notre quartier. La rencontre-débat, intitulée « Adolescent en crise ou crise de l'adolescence ? » sera animée par la thérapeute familiale Marie-Christine Marion. ●

OÙ, QUAND ?
Petit déjeuner le mardi 11 septembre de 9 h 30 à 11 h 30. Rencontre-débat le vendredi 21 septembre de 18 heures à 20 heures. L'accueil de « À l'écoute des parents » est ouvert tous les mardis de 9 heures à 12 heures et tous les vendredis de 17 heures à 20 heures. 120, avenue du Président-Salvador-Allende.

Branly-Boissière

Un nouvel « Endroit » pour déjeuner

Un restaurant calqué sur le modèle des brasseries parisiennes a ouvert ses portes dans le quartier au début de l'été. On y trouve des plats faits maison à des tarifs accessibles.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Le patron Marc Szydlowiecki et son équipe servent 35 à 40 couverts chaque midi.

Le *« Ma femme m'a dit : ici c'est l'endroit où les gens se retrouveront. Appelons-le donc L'Endroit ! »* Souriant et affable, Marc Szydlowiecki n'est pas peu fier de son nouvel établissement, ouvert en juin dernier sur le boulevard de La Boissière. Originaire de Seine-et-Marne, le restaurateur s'est rapidement intégré au quartier, tout en y implantant un concept *« plutôt osé »*, selon ses dires : *« Il y avait ici une demande pour de la cuisine traditionnelle française, j'y ai donc installé un modèle de brasserie parisienne pour que les clients du coin ne partent pas à Paris ou à Vincennes. On m'a dit que c'était culotté ! »* Un pari qui semble réussi : les nouveaux habitués tutoient le patron avec naturel, ce qui est plutôt bon signe. *« Montreuil, c'est un vrai village. On a été bien accueilli. »* Pour attirer et fidéliser, M. Szydlowiecki n'a pas hésité : le café est à 1 euro et le demi à 2 euros, qu'on les consomme au comptoir ou en terrasse. Côté cuisine, tout est *« fait maison »*, à base de produits frais. La clientèle séduite s'avère cosmopolite : *« On reçoit des jeunes, des moins jeunes, des habitants du Bas Montreuil ou de Rosny, des gens du foyer, des costumes cravates et des ouvriers »*, assure le maître des lieux, qui conclut avec un conseil pour les restaurateurs en herbe : *« Accueil, qualité, propreté, le tout à un bon emplacement, voilà la recette du succès. »* ● **Antoine Jaunin**

Où ? COMMENT ?
Restaurant L'Endroit, 161, boulevard de La Boissière. Ouvert en semaine de 6 h 30 à 20 heures, ainsi que le vendredi soir et le samedi soir, avec des soirées à thème deux fois par mois (couscous, paella, choucroute, etc.). Fermé le dimanche. Trois formules déjeuner, dont plat du jour + café pour 9,90 euros. On y trouve aussi un buffet pour les entrées et une carte sur le pouce pour les pressés. Réservation au 09 83 02 20 69.

Ramenas

Vos lettres d'amour et vos factures en bambara

Depuis le 4 septembre dernier, les habitants du quartier Ramenas-Léo-Lagrange – Branly-Boissière peuvent bénéficier des services et des lumières de M. Mamadou Ba, écrivain public interprète en région parisienne depuis près de dix ans. Déjà présent le mercredi de 15 heures à 18 heures à l'antenne de quartier Bel-Air – Grands-Pêchers – Renan, M. Ba étend son activité dans le Haut-Montreuil en recevant – sans rendez-vous – le mardi de 14 heures à 17 heures à la bibliothèque Colonel-Fabien (118, avenue du Colonel-Fabien / 01 48 70 60 02).
Au menu : la lecture ou la rédaction de tout document ou dossier administratif, mais aussi de courriers personnels, et ce dans cinq langues d'Afrique de l'Ouest, bambara, peul, soninké, mais aussi malinké et diakanké.
Né au Mali dans la région de Kayes, *« la ville la plus chaude du pays »*, Mamadou Ba est arrivé en France en 1989, son diplôme… d'ingénieur agronome en poche, afin d'y poursuivre ses études. Lettré et polyglotte, le jeune homme se réoriente rapidement vers une carrière d'interprète, puis d'écrivain public : *« Je souhaitais rester en France, et j'étais très attiré par les métiers du social… »*, se souvient-il. Il commence à travailler dès 1992 avec l'association ISM (Inter Service Migrants) Traduction (cf. Encadré ci-contre).
Les dossiers de demande d'allocations familiales, de logement social, de CMU (couverture médicale universelle), voire d'aide médicale d'État pour les personnes sans papiers n'ont aucun secret pour M. Ba qui se forme régulièrement aux finesses et aux évolutions de l'administration et de la législation françaises. Mamadou Ba traite aussi de plus en plus de dossiers de demande de retraite. Eh oui, la génération des travailleurs immigrés venus en France dans les années 1970 arrive en fin de carrière !
Informer, parfois orienter vers d'autres professionnels plus spécialisés (assistant-e-s social-e-s, avocat-e-s, etc.), mais aussi et peut-être surtout écouter, tel est le rôle de l'écrivain public. *« Nous sommes de véritables confidents »*, explique M. Ba. *Les gens nous dévoilent tout, depuis leurs misères conjugales jusqu'à leur bulletin de salaire ! »*
Via l'association ISM, M. Ba intervient aussi auprès de médecins, de psychologues, d'assistants sociaux. Il lui faut alors mettre en place une véritable médiation interculturelle. Expliciter le jargon médical auprès des personnes migrantes – les termes hépatite A, B ou C n'existent pas en bambara, mais aussi permettre au praticien de prendre en compte les spécificités de la culture de son patient : *« On ne peut pas soigner une personne qui pense que sa maladie est liée aux djinns ou à un sort jeté par un voisin si on fait fi de ses croyances »*, résume M. Ba. *Il faut d'abord trouver un terrain d'entente ! »* ● **Judith Bregman**

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Mamadou Ba est écrivain public depuis dix ans.

ZOOM

Une association au service de l'intégration

ISM Interprétariat intervient auprès des ministères, des services sociaux, de l'OFPRA (Office français de protection des réfugiés et des apatrides), de la CNDA (Cour nationale du droit d'asile), de la Police de l'air et des frontières, mais aussi de la Sécurité sociale, des hôpitaux et des écoles. Avec 300 interprètes parlant couramment une centaine de langues et dialectes de toutes les régions de la planète, cette association créée dès 1970 s'est donné pour mission la facilitation de la communication avec les administrations pour les migrants et les personnes illettrées. Interprétariat sur place, permanences d'interprétariat téléphonique, traductions écrites de documents administratifs, vous pouvez faire appel à leurs services en composant le 01 53 26 52 62, 24 heures/24 et 7 jours/7. Quant à la ligne Info Migrants, elle permet d'avoir des informations juridiques sur la législation concernant les étrangers : 01 53 26 52 82. ●

Ramenas

Tout savoir sur le RSA

Pour les habitants qui désirent en savoir plus sur le revenu de solidarité active (RSA), l'antenne de quartier Jules-Verne, en partenariat avec le CCAS (Centre communal d'action sociale), organise une rencontre le jeudi 20 septembre, à 14 h 30, au centre de quartier des Ramenas. Remplaçant le RMI, le RSA assure un revenu à des personnes sans ressources ou complète les ressources des personnes aux revenus insuffisants. Lors de cette rencontre, un micro-trottoir filmé par l'association montreuilloise Cinevie sera diffusé. ●

✖ OÙ, QUAND ?
Rencontre le 20 septembre à 14 h 30 au Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Accès libre. Informations au 01 56 63 00 50.

Est Ensemble — Infos déchets

N° Vert 0 805 055 055 — APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

C'est la communauté d'agglomération Est Ensemble qui assume désormais :
- le ramassage des ordures, des déchets recyclables, des déchets encombrants, des déchets spéciaux ;
- l'évacuation des tas sauvages illégaux ;
- le vidage des corbeilles de rue ;
- la fourniture ou la réparation des conteneurs à déchets.

La collecte des ordures ménagères non recyclables (dans le bac à couvercle marron) s'effectue les jours suivants :

- quartiers Bas-Montreuil – République ; Étienne-Marcel – Chanzy ; Bobillot ; La Noue – Clos-Français ; et une partie de Centre-ville ; Villiers-Barbusse et des Ruffins – Théophile-Sueur (téléphonez au 0 805 055 055 en cas de doute) ; les lundi, mercredi et vendredi entre 6 heures et 13 heures.
- quartiers Solidarité-Carnot ; Jean-Moulin – Beaumonts ; Signac – Murs-à-pêches ; Bel-Air – Grands-Pêchers ; Ramenas – Léo-Lagrange ; Branly-Boissière et une partie de Centre-ville ; Villiers-Barbusse et des Ruffins – Théophile-Sueur (téléphonez au 0 805 055 055 en cas de doute) ; les mardi, jeudi, samedi (entre 6 heures et 13 heures).

Les bacs sont à placer sur la voie publique la veille après 21 heures et doivent être rentrés dès la collecte réalisée pour ne pas gêner le passage des piétons.

La collecte des ordures ménagères recyclables (dans le bac à couvercle jaune) s'effectue selon votre quartier. Téléphonez au 0 805 055 055 pour connaître le jour de collecte devant chez vous.

Vous pouvez aussi les jeter directement dans les bacs et les points d'apport volontaire jaunes. Les emballages en verre ne sont pas collectés ; il faut les apporter dans les points d'apport volontaire verts. Le plan complet des points d'apport volontaire à Montreuil est téléchargeable sur le site www.montreuil.fr / onglet environnement / rubrique déchets.

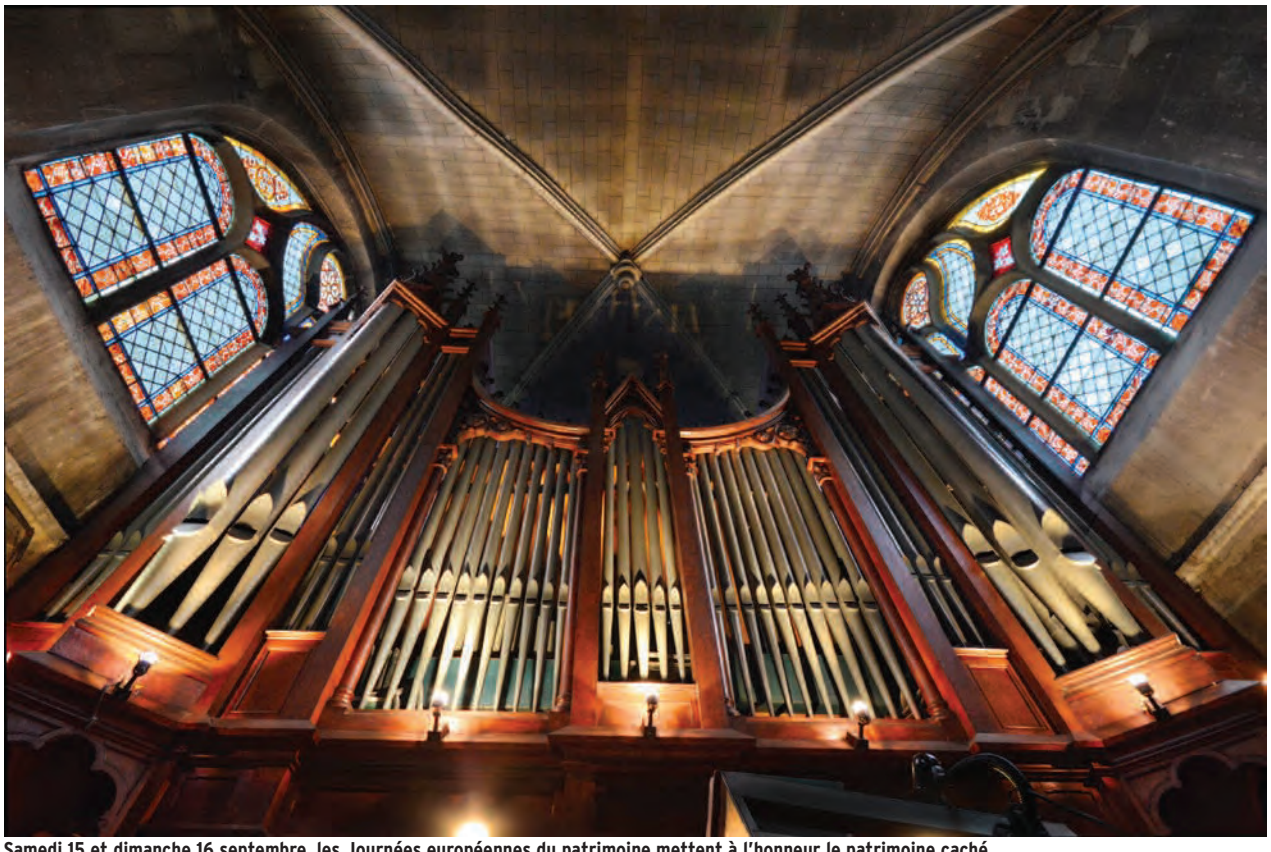
Les déchets dits encombrants (des objets et matériaux volumineux soulevables et manipulables sans danger par deux personnes) peuvent être déposés directement à la déchetterie municipale ou à la déchetterie mobile (lire ci-dessous). Vous pouvez prendre rendez-vous pour un enlèvement avec le service infos déchets de l'agglomération Est Ensemble : numéro vert (gratuit depuis un poste fixe) 0 805 055 055.
Attention ! Le dépôt des encombrants sur la voie publique doit :
- avoir fait l'objet d'une prise de rendez-vous pour enlèvement à l'endroit convenu par téléphone ;
- être effectué la veille du rendez-vous fixé à partir de 21 heures (pas avant) et de manière ordonnée pour ne pas gêner le passage des piétons.

La collecte des déchets verts est organisée pour les particuliers tout au long de l'année, soit par dépôt direct à la déchetterie municipale, soit par ramassage en porte à porte sur rendez-vous avec le service infos déchets d'Est Ensemble : 0 805 055 055.
Les végétaux doivent être stockés dans des sacs biodégradables disponibles soit par retrait direct au service des déchets urbains (17, rue Paul-Doumer), soit sur demande téléphonique (0 805 055 055), soit par mail (nom, adresse, téléphone et bref descriptif de vos besoins à : encombrants.dechetsverts@montreuil.fr).

Où s'adresser ?
- Infos déchets, Tél. : 0 805 055 055 (appel gratuit depuis un poste fixe), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 heures
  Pour tout renseignement sur la collecte des ordures ménagères, des déchets recyclables, pour des enlèvements en porte à porte, pour la fourniture ou la réparation des conteneurs à déchets, pour signaler des tas sauvages.
- Déchetterie municipale, 127, rue Pierre-de-Montreuil, Tél. : 01 55 86 93 48. Accessible gratuitement aux particuliers : du lundi au vendredi de 12 h 30 à 19 heures ; le samedi de 10 heures à 19 heures ; le dimanche et les jours fériés de 9 heures à 13 heures (hors les 1er janvier et 1er mai). Sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois, pour un dépôt maximum de 1 mètre cube par jour (hauteur du véhicule limitée à 1,90 mètre).
- Déchetterie mobile de proximité, place de la République (Bas-Montreuil), chaque 4e samedi du mois de 8 h 30 à 12 h 30 (pas de déchets verts).

Dans le secret des lieux

Les 15 et 16 septembre, Montreuil va vivre la 29e édition des Journées européennes du patrimoine dans un foisonnement d'événements, de visites et de rencontres sur le thème du patrimoine caché.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Samedi 15 et dimanche 16 septembre, les Journées européennes du patrimoine mettent à l'honneur le patrimoine caché. À Montreuil, visites guidées et conférence sur le tableau de Paul Signac, *Au temps d'harmonie* ; découverte de l'orgue de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul (*ci-dessus*), des coulisses de la bibliothèque, de la cabine de projection du Méliès…

Journées européennes du patrimoine

Du petit matin au coucher du soleil, vous allez être initié-e-s aux mystères cachés dans la ville, aux énigmes dissimulées dans l'ombre, sous vos pieds, au-dessus de vos têtes… D'intrigants secrets vont vous être divulgués. Vous croyez tout connaître de Montreuil ? Vous allez vous faufiler dans les salles souterraines de la bibliothèque Robert-Desnos par des portes dérobées, et vous vous étonnerez de ces piles de trésors qui en disent long sur la littérature… Vous pourrez entendre le murmure des murs de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, dans laquelle l'orgue de plus d'un siècle va résonner de tout son souffle. Laissez-vous porter d'un jardin à l'autre, dans les Murs-à-pêches, ils vont vous cultiver par mille et une surprises ou laissez-vous conduire à la nuit tombée par un guide non voyant. Vous êtes invité-e-s dans la cabine du projectionniste au cinéma Le Méliès et dans le bus magique de l'Office de tourisme qui va vous transporter vers la connaissance.

Apprendre à ouvrir l'œil

En traversant l'autoroute A 186, La voie est libre et les savoir-faire ancestraux montreuillois vont vous livrer leurs délices de fabrication du vin, du miel, de la bière… Si vous chaussez vos baskets les plus confortables pour une marche de deux heures, vous allez vivre la transformation de votre regard lors d'une aventure collective. Et surtout, n'hésitez pas à vous approcher de l'œuvre *Au temps d'harmonie*, du peintre impressionniste français Paul Signac, qui recèle une symbolique des plus riches. Son histoire incomparable va vous être contée. Marine Clouet, du service culturel, cite Ernest Hemingway : « *Dans tous les arts, le plaisir croît avec la connaissance que l'on a d'eux.* », et explique : « *C'est pourquoi nous avons souhaité que les enfants aient eux aussi leurs visites guidées, leurs ateliers, pour apprendre à ouvrir l'œil…, notamment autour de l'exposition sur les étapes de restauration d'*Au temps d'harmonie*, de Paul Signac. Cette programmation est particulièrement riche grâce à tous les partenaires qui s'y impliquent, et en lien, pour la première fois, avec La Voie est libre. Nous souhaitons que le patrimoine caché surgisse en pleine lumière.* » ●

Françoise Christmann

✖ **SAVOIR PLUS : Entrée gratuite dans tous les lieux. Ateliers *Au temps d'harmonie* de Paul Signac uniquement sur réservation. Tél. : 01 48 70 63 67. *Guide du patrimoine de Montreuil* : Office de tourisme, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09.**

NOTRE SÉLECTION

✖ **Du 8 au 23 septembre** : exposition L'orgue, un patrimoine caché. *Église Saint-Pierre-Saint-Paul.*

✖ **Du 15 septembre au 6 octobre** : exposition *Au temps d'harmonie*, les étapes de la restauration, entrée libre. *Pôle d'information du citoyen (PIC), rez-de-chaussée de l'hôtel de ville. Vernissage le samedi 15 septembre à 17 h 30. Visites libres en présence d'une médiatrice les 22, 29 septembre et 6 octobre de 9 h 30 à 11 h 30 ; les 19, 26 septembre et 3 octobre de 15 h 30 à 17 h ; les 18, 25 septembre et 2 octobre de 14 h 30 à 18 h 30.*

✖ **Samedi 15 septembre** :
– de 9 h 30 à 12 heures et de 14 h 30 à 18 heures : visites libres et accompagnées de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul et de l'orgue. *2, rue de Romainville.*
– de 10 heures à 18 heures : visite des cabines 35 mm du cinéma Le Méliès. *Uniquement sur réservation tél. : 01 48 70 65 51 et caroline.carre@montreuil.fr*
– à 10 h 30 et à 14 h 30 : circuit en bus commenté par les guides de l'Office du tourisme. *Durée 1 h 30, uniquement sur réservation tél. : 01 41 58 14 09.*
– à 11 heures : visite des coulisses de la bibliothèque Robert-Desnos. *14, boulevard Rouget-de-Lisle.*
– de 14 heures à 18 heures : visite libre de l'hôtel de ville. *Place Jean-Jaurès*
– de 14 heures à 18 heures : observation sensitive du jardin du Sens de l'humus. *Murs-à-pêches.*
– à 14 h 30 : visite guidée autour du tableau de Paul Signac, *Au temps d'harmonie. Hôtel de ville.*
– à 15 heures : conférence L'histoire des bibliothèques en France : l'exemple de Montreuil. *Robert-Desnos.*
– à 15 h 30 : conférence-visite guidée pour comprendre le contexte politique, social et artistique de la création d'*Au temps d'harmonie. Hôtel de ville, salle du conseil, durée deux heures, par une conférencière de l'association Connaissance de l'art contemporain.*
– visite guidée pour les enfants à partir de 7 ans et livret-jeu pour comprendre le tableau de Paul Signac.
– à 16 h 30 : atelier de peinture pour enfants à la manière des pointillistes.
– de 19 heures à minuit : l'association Léz'Arts dans les murs présente concert, exposition, guinguette conviviale, maquis culturel… *dans les jardins partagés des Murs-à-pêches.*
– à 21 heures : balade sensorielle par des guides non voyants dans les Murs-à-pêches. *Uniquement sur réservation, tél. : 01 48 57 06 55 et info@mursapeches.org , impasse Gobétue (rue Saint-Just) et 71, rue Pierre-de-Montreuil.*

✖ **Dimanche 16 septembre** :
– de 10 heures à 19 heures : de nombreuses associations et artistes ont concocté un programme « urbain et rural » sur l'A 186 *(voir pages 8 & 9 l'article sur La Voie est libre).*
– à 11 heures : visite guidée de l'hôtel de ville par une conférencière. *14, boulevard Rouget-de-Lisle.*
– à 11 heures et 15 heures : du Montreuil horticole au Montreuil industriel : des Murs-à-pêches à Mozinor. *Circuit pédestre commenté de deux* heures, *uniquement sur réservation, tél. : 01 41 58 14 09.*
– de 11 heures à 18 heures : visite du Jardin de La Lune : jardin médiéval. *Visite guidée à 15 heures, Murs-à-pêches.*
– de 11 h 30 à 18 heures : visites libres et accompagnées de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul et de l'orgue.
– de 13 h 45 à 18 h 30 : découverte libre des parcelles des Murs-à-pêches et des jardins. *Visites guidées à 13 h 30 et 16 h 30 ; démonstration de restauration des murs à 14 h 30 et 17 heures.*
– de 14 heures à 18 heures : visite libre de l'hôtel de ville.
– de 14 heures à 18 heures : observation sensitive du jardin du Sens de l'humus. *Murs-à-pêches.*
– de 14 heures à 18 heures : l'association Renouveau des murs et fleurs du quartier Saint-Antoine propose des visites libres du jardin Pouplier (2 000 m² de cultures). *Visites guidées à 14 heures et 16 heures, bouquets de fleurs en vente sur place, 60, rue Saint-Antoine.*
– de 15 heures à 18 heures : visites guidées du musée horticole et du Jardin-école. *4, rue du Jardin-École.*
– à 17 heures : concert orgue et flûte de pan, avec Pierre Cambourian et Philippe Husser. *Église Saint-Pierre Saint-Paul.*

PRENEZ LA PAROLE !

Création radiophonique

Vous êtes montreuillois-es d'adoption, vous ou vos parents êtes issus d'une autre culture, d'une autre langue ? Vous avez dans vos bagages des proverbes, des chansons, des histoires, des recettes de cuisine transmis par votre mère ? Andréa Cohen, productrice de radio à France Culture, organise depuis le mois de juin à La Parole errante une collecte de paroles qui fera l'objet d'une création radiophonique de cinquante minutes, diffusée à l'automne dans les *Ateliers de la nuit* de France Culture. ● **J. S.**

✖ **SAVOIR PLUS : Pour participer aux enregistrements, contactez La Parole errante, tél. 01 48 70 00 76, jjh@laparole-errante.fr**

Tous à la page

MAPUCHE

■ ***MAPUCHE*, CARYL FÉREY,** ÉDITIONS GALLIMARD, COLLECTION SÉRIE NOIRE, 450 P.

Le lieu : Buenos Aires. Les faits : le cadavre d'un travesti est retrouvé dans le port de La Boca. Une jeune photographe issue de la haute société disparaît sans laisser de traces. Les personnages : Ruben, un détective engagé, qui enquête trente ans après sur les disparitions survenues pendant les années de dictature en Argentine, et Jana, une jeune sculptrice désargentée issue de l'ethnie mapuche, longtemps persécutée par le pouvoir politique argentin. Ces deux-là vont se retrouver embarqués dans une double enquête qui met au jour les secrets honteux des élites politiques et bourgeoises de l'Argentine contemporaine, et fait ressurgir les fantômes de la colonisation du pays. Caryl Férey livre ici un polar sombre et violent, qui exalte les facultés humaines de résistance, de dignité et de courage. ● **Antoine Prunier**

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : **tm@montreuil.fr**

Les rendez-vous des bibliothèques

TOUS LES MERCREDIS
À L'EAU - ANIMATIONS JEUNESSE
Pour prolonger les vacances, plongez dans des eaux claires ou profondes. La section jeunesse propose un atelier multimédia (sur inscription), une projection, des lectures sur le thème de l'eau.
✖ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

LES MERCREDIS ET LES SAMEDIS
LES HEURES DES TOUT PETITS
Dans les bibliothèques de Montreuil, les tout-petits de 0 à 3 ans sont à l'honneur. Un rendez-vous pour lire et se faire lire des histoires dès les premiers mois et découvrir le meilleur des albums !
✖ Les mercredis : bibliothèques Paul-Éluard et Daniel-Renoult – de 10 heures à 11 heures - Entrée libre
✖ Les samedis : bibliothèque Robert-Desnos - de 10 heures à 12 heures et bibliothèque Colonel-Fabien - de 10 heures à 11 heures - Entrée libre

SAMEDI 8 SEPTEMBRE
CLUB LECTURE LÉKRI DÉZADOS
Lékri Dézados fait sa rentrée. C'est le moment de pousser la porte et de rejoindre ce club de lecture de la bibliothèque de Montreuil ouvert à tous les jeunes, pour partager ses lectures préférées et échanger sur l'actualité éditoriale. Quarante-cinq jeunes publient toutes les semaines des chroniques de leurs lectures (écrites, audio ou vidéo) sur le site ActuSF, www.actusf.com
✖ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

VENDREDI 14 SEPTEMBRE
CLUB DE L'HISTOIRE
Bernard Tabuteau, chercheur en sciences sociales et docteur en économie, présente son ouvrage *Recul et avenir du PCF*, aux éditions Le Temps des cerises.
✖ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 h 30 - Entrée libre

SAMEDI 15 SEPTEMBRE
RENCONTRE AVEC CARYL FÉREY
Avec Zulu, publié en 2008 et couronné par dix prix littéraires, Caryl Férey s'est fait connaître du grand public. Dans son dernier roman *Mapuche*, il se penche sur l'Argentine et son histoire récente pour un thriller traversé de rock et de violence, entre relents de dictature et crise financière.
✖ Bibliothèque Robert-Desnos - 16 heures - Entrée libre

JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE
CORPUS GRAPHIE DE CHRISTINE COSTE
Christine Coste présente une série de dessins au travers desquels elle aborde ses thèmes de prédilection : le corps, le masculin/féminin, avec toutes ses déclinaisons, ses ambiguïtés, sa violence et sa sensualité. Christine Coste module un imaginaire débridé, organique ou animalier, avec la distance, l'humour et l'émotion nécessaires pour des questionnements universels.
✖ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

ADRESSES DES BIBLIOTHÈQUES
Inscription gratuite et prêt de documents gratuit :
8 livres + 8 CD + 3 DVD + 2 partitions + 2 textes lus pour trois semaines.

✖ **Daniel-Renoult**, 22, place Le Morillon. Tél. : 01 48 70 60 01.
✖ **Fabien**, 118, avenue du Colonel-Fabien. Tél. : 01 48 70 60 02.
✖ **Paul-Éluard**, 10, rue Valette. Tél. : 01 48 70 60 03.
Horaires : mardi et mercredi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures ; samedi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures.

✖ **Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Tél. : 01 48 70 60 04.
Horaires : mardi de 12 heures à 20 heures ; mercredi et samedi de 10 heures à 18 heures ; jeudi et vendredi de 14 heures à 19 heures.

✖ **www.montreuil.fr/bibliothèque**

CONCERTS MAAD IN 93

Quatre-vingts artistes dans seize lieux du département vont créer l'événement *Maad in 93*, du 21 septembre au 7 octobre, grâce au Réseau des musiques actuelles de Seine-Saint-Denis. Concert à Montreuil le 22 septembre.

Musique

© GILLES GUERRE
Marjolaine Karlin trio.

Celle que le quotidien *Le Monde* décrit comme « *une forte tête sur petite taille* » ensorcelle musicalement le public de Paris à Bruxelles, en passant par Stockholm et Saint-Benoît, à la Réunion. Marjolaine a étudié au conservatoire, écrit ses chansons, a appris seule l'accordéon, le piano, la guitare, le tuba..., s'est formée aux rythmes maloya auprès de musiciens réunionnais. Première partie de Benjamin Biolay en 2003, elle s'est depuis donnée en spectacle des centaines de fois et collabore avec Jean-Didier Hoareau, musicien réunionnais dont « *la voix éveille les ancêtres* ». Cet artiste, « *hautement inflammable sur scène* » selon Marjolaine, se passionne pour les rythmes de l'océan Indien, les territoires de musique de transe, et se rend complice de Rémi Sciuto, virtuose du jazz, saxophoniste tout terrain. Le trio va rencontrer pour un ultime concert le 22 septembre un autre trio de musiciens, Journal intime, baroudeurs musicaux de haute voltige de cuivres entre autres pour Jacques Higelin ou le film *Gainsbourg, vie héroïque* de Joann Sfarr, avec Sylvain Bardiau à la trompette, Frédéric Gastard au saxophone et Matthias Mahler au trombone.

Une création exclusive et éphémère entre deux groupes

« *Le principe de Maad in 93 consiste à demander à deux groupes ou artistes professionnels de réaliser une création éphémère et exclusive, de confronter leurs répertoires*, explique Yan Arondel-Boye, programmateur musical à la Maison populaire. *Il s'agit pour eux d'être accueillis en résidence, donc d'ouvrir leurs univers musicaux au public.* » Le 5 octobre, Vin Gordon et les Montreuillois DDR Band et Supa John vont déployer ensemble leur énergie sur la scène du café La Pêche. La mise en réseau des lieux départementaux, municipaux et associatifs permet « *de favoriser l'emploi et le développement de carrières d'artistes professionnels, de développer les échanges, les rencontres, les croisements d'esthétiques musicales et de mutualiser les moyens* ». Espaces d'enseignement, de pratiques artistiques, d'enregistrement, de diffusion des musiques actuelles mènent une démarche solidaire, et cette seconde édition de Maad in 93 attend plus d'un millier de spectateurs-trices prêt-e-s à rassasier leur curiosité. ● **F. C.**

✖ **SAVOIR PLUS : Marjolaine Karlin trio et Journal intime, samedi 22 septembre, à 20 h 30, Maison populaire, 9 bis, rue Dombasle. Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 € et 8 €. www.marjolainarium.com et www.triojournalintime.com Programme complet disponible sur : www.maad93.com**

© CAROLINE POTTIER
Journal intime.

MATHIEU BAUER EN TÊTE DE SÉRIE

Les quatre premiers épisodes du feuilleton théâtral de Mathieu Bauer, directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, vont créer le suspense du 24 septembre au 14 octobre. Dans *Pris au piège*, Saison 1 d'*Une faille*, nous découvrons des personnages contraints de faire face à un drame. Qui sont les responsables ? Rebondissements, humour et questionnements…

Série théâtrale

Metteur en scène, musicien, auteur, et directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil depuis un an, Mathieu Bauer a toujours intégré un travail avec des non-professionnels dans ses créations. Un dimanche de juin, quarante habitants occupent ainsi la grande scène. Ces amateurs musiciens et comédiens font partie d'un chœur citoyen dans le « feuilleton théâtral » *Une faille* - Saison 1. L'histoire commence par l'effondrement d'un immeuble sur une maison de retraite mitoyenne. Un drame où l'on déplore des morts et des blessés. Quant aux survivants, tous ne sont pas retrouvés. Pour l'instant, six d'entre eux sont emprisonnés sous les décombres, coupés du monde extérieur. Voici Jacques, 72 ans, ancien critique de cinéma, un vieux râleur gauchiste ; Octave, 47 ans, promoteur, qui vit dans une course effrénée ; Nathalie 58 ans, médecin attitrée de la maison de retraite ; Nabil, 20 ans, qui vit du petit commerce et se passionne pour la vidéo et ses minifilms qu'il met sur Internet ; Pascale, 23 ans, gardienne de la paix, qui vient de démarrer sa vie urbaine et professionnelle ; Hugo, 33 ans, directeur de cabinet du Maire de la ville (Sciences-Po, assistant parlementaire…), un bosseur formé à un certain cynisme. Samba, 60 ans, technicien de surface, qui n'a jamais pris un seul jour de vacances depuis qu'il est en France, et est enseveli de l'autre côté du mur.

La puissance des grandes séries télévisées américaines

Stages, débats et rencontres vont venir étoffer cette aventure théâtrale entre les Montreuillois-es et les artistes. Comme l'envisage Mathieu Bauer, « *il s'agit de chercher pour le théâtre la puissance des grandes séries télévisées américaines, leur capacité à rendre compte de la complexité de la vie moderne* ». Ces séries qu'il affectionne, comme *The Wire*, *Six Feet Under* ou *Les Sopranos*, « *sont le vrai lieu populaire d'une réflexion sur notre temps, parce qu'elles représentent l'espace de toutes les identifications et de toutes les vérités* ». Au fil des épisodes, « *les situations s'intensifient lorsque nous en savons plus sur les protagonistes. Leurs relations se transforment* ». Rythme, vivacité des répliques, rapidité des séquences, humour, évolution des personnages vont contribuer aux répercutions émotionnelles, politiques que vont connaître les journalistes, les secours, les élu-e-s et la foule venue pour avoir des réponses. Qui est responsable de quoi ? « *Je pense qu'il est urgent de parler de nos problèmes*, conclut Mathieu Bauer, *mais je pense aussi qu'il est urgent de rendre justice aux gens, porteurs de pensées et d'initiatives. Nous voulons dresser le paysage de leurs aspirations, de leurs efforts.* » ● **Françoise Christmann**

✖ SAVOIR PLUS : *Une faille* - Saison 1 : *Haut-Bas-Fragile*, épisodes 1 à 4 *Pris au piège* du 24 septembre au 14 octobre ; épisodes 5 et 6 *Suspendus* du 3 au 20 décembre ; épisodes 7 et 8 *Reconstruire* du 14 mai au 8 juin. Nouveau Théâtre de Montreuil, salle Jean-Pierre-Vernant, 10 , place Jean-Jaurès. Tél. : 01 48 70 48 90. www.nouveau-theatre-montreuil.com et contact@nouveau-theatre-montreuil.com. Entrée 8 €, 9 € et 10 € pour les Montreuillois-es ; possibilités de PASS découverte, PASS 3 places et PASS 10 places non nominatifs.

© JEAN-LUC TABUTEAU

Mathieu Bauer, directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, présente son « feuilleton théâtral » *Une faille*, coécrit avec Sylvie Coquart-Morel, scénariste, et Sophie Maurer, sociologue et auteure. Avec Joris Avodo, Pierre Baux, Michel Cassagne, Christine Gagnieux, Matthias Girbig, Lou Martin-Fernet. Musique de Sylvain Cartigny, musicien Stan Valette. Décor et lumières de Jean-Marc Skatchko. Costumes de Nathalie Raoul. Vidéo de Stéphane Lavoix. Mise en scène de Mathieu Bauer assisté d'Anne Soisson.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

tête de l'art

Christine Coste

Le dessin travaillé au corps

Avant d'investir son nouvel atelier en cours d'aménagement, Christine Coste a profité de trois années dans un petit lieu pour « *me fixer la règle de faire un dessin par jour au format A3* ». Une discipline que cette plasticienne, sculptrice, céramiste et « performeuse » a tenu jusqu'à son exposition de 273 dessins neuf mois plus tard. « *Je vais présenter un extrait de cette période "d'écriture" quotidienne. Je travaille comme en sculpture : les horizontales, les obliques, les lignes de force s'écrivent dans une continuité, sans que je le "décide". Ce n'est pas forcément réfléchi, intellectuel, et c'est de cette façon que l'on peut toucher des zones émotionnelles et créatives intéressantes.* » Pendant dix ans, Christine Coste a sculpté des corps d'après des modèles vivants, puis sans modèle, « *en traduisant ce qui est caché derrière l'enveloppe corporelle, le corps intérieur, organique* », explique-t-elle. « *Un travail sculptural de formes, de plein, de vide. Sur des grands dessins format raisin à l'encre et au feutre.* » Sa couleur de prédilection ? « *Le rouge. C'est la couleur de l'énergie et de l'origine de la vie.* » Que l'artiste exprime aussi par des performances sur un plateau : « *Je m'articule avec la musique, la danse contemporaine, l'écriture, la voix… En ce moment, je travaille avec un créateur sonore.* » Ses dessins portent des traces de « *couture, blessure, coulure* » dans un graphisme minutieux, laissant le visiteur libre d'interpréter cet univers visuel dans lequel se nouent des intrigues entre le féminin et le masculin. ● **F. C.**

✖ SAVOIR PLUS : Exposition Corpus Graphie, jusqu'au 29 septembre, bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre. Vernissage mercredi 13 septembre à 18 h 30.

© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Expertise

1

◂ 1
Après son décrochage le 14 mars dernier, le tableau fait l'objet d'un examen détaillé par les experts en restauration. En dehors des récentes dégradations, la toile est jugée en très bon état. Une restauration légère est préconisée.

Analyse

2

Décrassage

3

◂ 3
La toile encrassée par le temps est nettoyée à l'aide d'un solvant adapté et d'un pinceau doux, puis « rincée » avec une éponge micro-poreuse et de l'eau déminéralisée. Dans le même temps, la toile est ventilée par l'arrière afin de limiter la pénétration du solvant.

Restauration du support

4

◂ 4
La réparation des déchirures s'effectue par collage fil à fil, une méthode qui consiste à retisser la trame de la toile en repositionnant les fils restants. Des pièces de renfort sont posées sur le revers avec un adhésif approprié.

5 ▸
Une fois la toile consolidée, elle est déposée de son châssis. Celui-ci est nettoyé, ciré et renforcé avec des équerres afin de recevoir une toile vierge en polyester qui permettra de mieux soutenir le poids de la toile originale.

Doublage

6 ▸
La nouvelle toile de soutien est tendue sur le châssis et reposée simplement à l'arrière du tableau, sans colle.

6

Protection

7

◂ 7
Les deux toiles sont calées avec un molleton en polyester antivibratoire que l'on fixe avec des plaques de polycarbonate. Une mesure de protection qui permet d'éviter les chocs et de conserver une bonne isolation thermique.

Masticage

8

Retouche

9

◂ 9
Pour repeindre les zones accidentées et décolorées, on utilise des pigments de couleur les plus stables possibles, réversibles et offrant une bonne luminosité. Le mélange des couleurs est affiné de manière que la retouche devienne impossible à déceler.

Visites-rencontres

10

Restauration du tableau de Paul Signac

L'harmonie est de retour !

Après deux mois de restauration, le chef-d'œuvre du peintre pointilliste Paul Signac, *Au temps d'harmonie* (1894-95, voir *TM* 74), vient de réintégrer sa place dans les escaliers d'honneur de la mairie.

Pour rappel, le tableau avait été entaillé de deux petites fentes et décoloré à deux endroits par le jet de boulettes de papier humide lors du réveillon solidaire de fin d'année, suite probablement à une bêtise d'enfants. Les dommages sont désormais totalement indécelables, et le tableau a retrouvé toute sa beauté et ses couleurs d'origine grâce à un toilettage complet effectué pour l'occasion.
Pour ce travail, la mairie a fait appel à deux équipes de restaurateurs : Stéphanie Martin et Anne Sillinger pour le traitement de la couche picturale, et Emmanuel et Jean Joyerot pour la restauration du support. Les deux équipes sont intervenues chacune leur tour, en parfaite cohésion, et en lien permanent avec les responsables juridiques de l'œuvre. Toutes les interventions et les matériaux utilisés sont stables et réversibles, c'est-à-dire qu'ils peuvent traverser le temps sans encombre, mais aussi être éliminés à tout moment sans endommager le tableau. « *Que l'on soit restaurateur de peinture, de sculpture, de dessin ou de mobilier, les principes de déontologie restent les mêmes : il faut respecter l'œuvre, et appréhender la technique de l'artiste sans jamais se mettre à sa place* », explique Stéphanie Martin. Une opération dont le montant se chiffre à 16 544 euros, entièrement pris en charge par l'assurance.
Pour célébrer le retour du chef-d'œuvre, la mairie organisera un temps festif de restitution au public durant les Journées du patrimoine (15 et 16 septembre). Des visites-rencontres seront proposées autour du tableau, et une exposition photographique documentée permettra de découvrir en détail toutes les étapes de la restauration. En attendant, *Tous Montreuil* fait le guide. ● **Julie Subtil**

✖ SAVOIR PLUS : *Tous Montreuil* vous offre votre exemplaire du tableau de Paul Signac, *Au temps d'harmonie*, un tiré à part joint à cette édition.

◂ 2
L'observation de la toile sous une lampe à UV permet de comprendre en détail la technique employée par le peintre. Elle révèle également les retouches réalisées par Signac lui-même ou à l'occasion d'éventuelles restaurations antérieures. Après une série de tests, le protocole d'intervention est établi.

▸▸ Démontage du châssis

◂ 8
La restauration de la face peinte reprend. Les accidents sont comblés avec un mastic spécial, que l'on sculpte à la lumière rasante afin de recréer le relief de la couche picturale avoisinante. Le mastic est ensuite isolé au moyen d'un vernis.

◂ 10
Une fois la restauration achevée, des visites-rencontres ont été organisées le 22 mai pour les lycéens d'Eugénie-Cotton, les agents de la Ville et le grand public, en compagnie de la conférencière Christine Monceau et de la restauratrice Stéphanie Martin.

11 ▸
Jeudi 31 mai, les manutentionnaires de TransArt International raccrochent le chef-d'œuvre dans la cage de l'escalier d'honneur, fraîchement repeinte pour l'occasion. Le tableau pèse 28 kg de plus qu'à son décrochage !

▸▸▸ Raccrochage

11

Les jeux du stade

© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE JEAN-LUC TABUTEAU

Avec les Olympiades organisées par le service municipal de la jeunesse (SMJ), les JO ont joué les prolongations mercredi 29 août à Montreuil.

Athlétisme

Tout au long de la saison qui vient de s'écouler, les équipes des activités socio-sport du SMJ ont surfé sur la vague JO pour faire découvrir aux jeunes montreuillois-es quelques disciplines olympiques : sports de raquettes, football, natation, etc. Et le rêve olympique s'est concrétisé pour sept d'entre eux qui, du 30 juillet au 2 août, ont eu la chance de pouvoir se rendre à Londres.

À London !

Djamel Bouda, coordinateur du socio-sport, goûte encore la satisfaction « *d'avoir pu emmener ces gosses âgés de 12 à 16 ans assister à cette aventure exceptionnelle* ». Une première pour tous, et « *le plus beau des cadeaux d'anniversaire* » pour les jumeaux Ashley et Marvin qui ont célébré leurs 16 ans sur place. Outre les visites du stade de Wembley, du village olympique et du club France, où ils ont pu rencontrer des athlètes comme le handballeur « barjot » Richardson, les Montreuillois ont assisté au match de foot Corée-Ghana. Ils ont aussi joué aux touristes dans la capitale britannique avant de dire adieu aux jeux.

Jeux de clôture

Après Londres, de nouveaux records ont encore été battus le 29 août au stade Delbert de Montreuil, lors des Olympiades athlétiques. Sous les encouragements de quelques supporters installés dans les tribunes, la tension de l'épreuve du saut en hauteur est montée à mesure que la barre s'est élevée. En rouleau ventral, Joël a attaqué la barre de face et sauté 1,80 mètre. Un peu plus loin, l'épreuve de saut en longueur et une belle performance pour le petit Nicolas à 4,10 mètres. Ce résultat n'a pas manqué d'attirer l'attention des animateurs qui ont encouragé le jeune sportif à rejoindre un club d'athlétisme. D'autres records sont tombés : 10 sec 6 aux 80 mètres et 10,20 mètres au lancer de poids. Mais, au-delà de la compétition, c'est l'esprit des jeux qui a régné à Delbert, et le côté convivial qui l'a emporté : « *L'objectif de ces rencontres est de créer de la convivialité, et de fédérer filles et garçons de tous les quartiers* », explique Nadège Ythier, animatrice au socio-sport. « *Il s'agit aussi de finir la saison estivale des activités en beauté et de clôturer l'épisode JO.* » ● **Anne Locqueneaux**

LA FORME À LA NOUVELLE FRANCE

Inscriptions

Le complexe sportif municipal La Nouvelle-France propose un espace forme encadré par des éducateurs diplômés d'État pour vous conseiller, vous guider lors de vos séances et vous aider à mieux définir vos objectifs et vos motivations. Divers cours de renforcement traditionnel, de cardio, ou de renforcement en profondeur sont organisés tout au long de la semaine et le dimanche. Divers forfaits existent, au mois, au semestre ou à l'année, modulés selon les créneaux horaires. ●

✖ **SAVOIR PLUS : Dossier d'inscription et renseignements : Nouvelle France, 156, rue de la Nouvelle-France, tél. : 01 48 70 99 00, ou sur le site www.montreuil.fr**

UNE ÉQUIPE POUR LES FILLES

Football

L'Élan sportif de Montreuil envisage d'ouvrir une section de football féminin pour les jeunes filles nées en 2002-2003 (U11-U10) et 2000-2001 (U13-U12). ●

✖ **SAVOIR PLUS : Pour tout renseignement, Marie-Noëlle Lamidon, tél. : 06 42 03 13 68.**

DÉCOUVRIR LE TAÏ-CHI-CHUAN

Séance gratuite

L'association TKY taï-chi-chuan propose une séance d'initiation offerte à ceux qui souhaitent découvrir la pratique de cet art martial chinois. Cette séance est prévue le samedi 22 septembre à 10 h 30 au gymnase Diderot, 19, avenue Walwein, où des cours ont lieu tous les samedis matin (sauf à Noël) de 10 h 30 à 12 heures (cotisation trimestrielle : 120 €, adhésion : 20 €). ●

Sonate pour bambins en vacances

Cet été, le centre de vacances de Saint-Bris-le-Vineux (Yonne) a vécu au rythme de la musique baroque. Deux musiciennes ont transmis aux enfants leur amour du violoncelle et du clavecin, entre écoute et pratique des instruments.

© VÉRONIQUE GUILLIEN

Des petits Montreuillois s'essaient à la musique baroque.

Centres de vacances

Virées à poney, sauts dans la piscine, nuits sous un tipi, balades dans les vignes… Les enfants de 4 à 6 ans qui séjournaient cet été au centre de vacances de Saint-Bris n'ont pas eu le temps de s'ennuyer. Quelques notes de musique se sont même glissées dans ce programme bien rempli : durant deux semaines, en juillet puis en août, les petits vacanciers ont fait partie d'un groupe de musique baroque ! Deux musiciennes de l'ensemble Les Monts du Reuil, Hélène Clerc-Murgier au clavecin et Pauline Warnier au violoncelle, ont ainsi partagé la vie du centre. En collaboration avec les animateurs, elles ont initié en douceur les enfants au plaisir de la musique classique. « *Leurs ateliers sont ludiques, mais avec un vrai contenu pédagogique* », s'enthousiasme Gwénaël Fournier, le directeur du centre. « *Cela peut faire naître des envies, voire des vocations !* »

Une sonate au réveil

Le baroque est une période qui s'étend du premier opéra de Claudio Monteverdi, *L'Orfeo* (1607), jusqu'à la mort du compositeur allemand Johann Sebastian Bach, en 1750. « *Ce style ne s'adresse pas qu'aux spécialistes* », affirme la musicienne Hélène Clerc-Murgier. « *C'est même un bon moyen de découvrir la musique classique, car certaines œuvres et mélodies sont assez simples.* » Au retour de la sieste, les musiciens en herbe investissent timidement la salle de répétition, où les attendent trois violoncelles, un clavecin, une guitare et quelques percussions. Les deux instrumentistes leur interprètent une sonate italienne pour un réveil en douceur.

La Fontaine en musique

Après l'écoute vient la pratique. « *Moi, je veux jouer ! Moi ! Moi !* » On se rue sur les minivioloncelles : « *Ca fait des guilis quand on en joue !* » Les plus timides se cachent derrière le clavecin. Les boudeurs ne le restent pas bien longtemps quand on leur glisse une percussion entre les mains. « *Silence…* » Puis : « *1, 2, 3 !* » L'ensemble interprète une fable écrite au XVIIIe siècle dans l'esprit de La Fontaine. Tous respectent fidèlement le rythme ; les plus concentrés en oublient même de chanter. Au bout de quelques essais, voix et cordes s'harmonisent. C'est très beau. « *Quand l'enfant prend l'instrument dans ses bras, quelque chose de physique se passe. Son intérêt pour la musique augmente* », affirme Pauline. Après l'effort, on relâche la pression : « *Vous avez trois minutes pour jouer ce qui vous passe par la tête !* » Les enfants s'y donnent à cœur joie. Et on distingue avec plaisir des fulgurances au milieu d'une heureuse cacophonie. ● **Antoine Jaunin**

LE TOUR DU MONDE EN TAMBOUILLES

Faire découvrir aux petits des recettes de cuisine du monde entier, c'est l'objectif du projet Gloubi-boulga. Une initiative relayée par les « petits reporters » du centre de loisirs Anne-Frank.

Centres de loisirs

Au centre de loisirs maternel Casanova ce 21 août, comme le chante cette comptine réunionnaise, « *ça sent la banane, la vanille et le cumin* »… Pendant que la petite Maïssa prépare un « *poptail* » à base de jus de mangue et de fleur d'oranger, Maude, la directrice du centre de loisirs Méliès délocalisé cet été à Casanova, explique : « *Notre objectif est de mettre l'accent sur la cuisine car elle concentre tous les aspects sensoriels : le goût, l'odeur, le toucher, etc.* » Et Olivier, l'animateur, de compléter : « *L'intérêt est aussi que les enfants découvrent d'où viennent les produits pour éviter les interprétations magiques et une certaine déconnexion avec la réalité.* »

© VÉRONIQUE GUILLIEN

À Casanova, on émince le poivron et on râpe le gingembre.

Gloubi-boulga et île déserte

Cette réflexion s'inscrit dans une démarche globale développée autour de la cuisine tout au long de l'année : le projet Gloubi-boulga. « *Pendant les vacances scolaires, on part à la découverte des cuisines et recettes du monde, en travaillant à partir de livres par exemple* », reprend Maude. Place ensuite au voyage des palais, des nez, des yeux et des menottes avec la préparation des bananes plantain, patates douces, gingembre ou paprika. La cerise sur le gâteau ? Un gâteau, justement, à base de noix de coco, cardamome et raisins, inspiré d'une recette malgache.

Reste ensuite à partager les mets avec les hôtes et complices du jour : les petits reporters du centre de loisirs Anne-Frank. Leur mission, endossée à tour de rôle par les enfants de huit centres participant, porte sur la couverture photo des temps forts estivaux de la ville et des autres « îles de loisirs ». « *Les petits reporters sont un prétexte pour générer des rencontres* », estime l'animatrice Hawa. Ils donnent, selon Maude, « *une autre dimension au projet Gloubi-boulga* ». « *Il faut sortir de notre île pour en explorer d'autres* », scande Olivier. Armés de leur appareil photo, ses Robinsons se sont ainsi eux-mêmes glissés dans la peau de petits reporters à la journée casino d'Anatole-France, le 17 août, tandis que ceux d'Anne-Frank ont observé les cuisiniers de Casarès avant de mettre eux-mêmes la main à la pâte. L'occasion de s'ouvrir, de s'enrichir et d'échanger entre enfants et adultes, mais aussi de capturer quelques images en guise de souvenirs, à découvrir dans un livret à paraître prochainement…

● **Anne Locqueneaux**

+net
www.montreuil.fr
RETROUVEZ LES GALERIES PHOTOS DES CENTRES DE LOISIRS ET CENTRES DE VACANCES DE L'ÉTÉ 2012 SUR : **www.montreuil.fr/photos**

Des graines et des souvenirs

Rien de tel qu'un bon gâteau de grand-mère pour raviver les souvenirs des verts paradis enfantins. Léger et « plein de bonnes choses », le Mohntorte sans farine de Nina ravira les palais avertis grâce à la finesse du pavot.

MOHNTORTE (Gâteau au pavot) de Nina Prinzhorn (Autriche)

Pour 6 personnes

Temps de préparation
• 30 à 40 minutes.

Temps de cuisson
• 45 à 50 minutes à four chaud (180 °C).

Ingrédients
• 7 œufs • 210 g de beurre • 270 g de sucre • 270 g de graines de pavot • 150 g de noisettes ou noix grillées et moulues • du beurre et de la farine pour le moule.
En option : 1 bouchon de rhum • 1 c. à c. de cannelle.
Pour la crème Chantilly : sucre glace • 1 pack de crème fleurette • 15 g de sucre • ½ gousse de vanille.

Matériel
• Un moulin à café ou un pilon • deux saladiers • un fouet électrique • un moule à manqué.

En cuisine
Broyez légèrement les graines de pavot au moulin à café. Il ne faut pas que cela devienne une pâte, mais le pavot va passer du gris au noir. Au fouet électrique, battez à vitesse moyenne le beurre ramolli et les 180 g de sucre, ajoutez les 7 jaunes d'œufs un à un, puis le pavot moulu – progressivement, et enfin le rhum et la cannelle. Préchauffez votre four à 180 °C. Lavez et séchez parfaitement vos fouets. Battez les blancs en neige et rajoutez les 90 g de sucre. Incorporez avec beaucoup de délicatesse les blancs dans le mélange jaunes d'œufs, beurre, sucre et graines de pavot, puis ajoutez les noisettes moulues. Beurrez généreusement un moule à manqué et farinez-le, retirez l'excédent de farine, versez la pâte et enfournez ! Vérifiez la cuisson : la lame du couteau doit ressortir sèche. Rafraîchissez la crème au congélateur et placez les fouets et saladier au frigo pendant 15 minutes avant de fouetter la crème avec les 15 g de sucre et la demi-gousse de vanille.

Boisson
Un bon café ou une tasse de thé noir russe.

Bons plans
On peut trouver des graines de pavot en supermarché bio ou chez les épiciers orientaux de la rue de Paris. Vous y trouverez aussi des noisettes moulues à un prix très raisonnable.

Petite histoire de ce plat
Originaire des rives orientales de la Méditerranée, le pavot est l'une des plus anciennes plantes de culture du monde. Il est aujourd'hui cultivé en Autriche, où on l'utilise beaucoup pour la pâtisserie.

© Reportage photographique François Bour

Viennoise d'origine, Nina habite Montreuil depuis maintenant douze ans : « *À Vienne, lorsque j'étais enfant, on faisait de grandes réunions de famille, interminables et gargantuesques* », se souvient Nina. « *Ma grand-mère nous servait des plats délicieux et puis, à la fin du repas, alors même que nous n'avions plus de place pour une seule graine de pavot, nous réclamions toujours à grands cris le Mohntorte ! C'était une sorte de coup de grâce, mais nous l'attendions avec un immense plaisir…* »
À noter : en allemand, « torte » signifie « gâteau » et non « tarte »… On accompagne le Mohntorte de « Schlagobers », une crème Chantilly légèrement sucrée.
● **Anita Hudson**

« 100 ans et toutes mes dents »

© Véronique Guillien

« *Je pense bien que j'ai travaillé ! Dès 14 ans, après mon certificat d'études. J'ai commencé arpette* (apprentie). *Je ramassais des épingles dans l'atelier où ma mère travaillait.* » Car dans la famille, on est couturière de filles en aiguilles. On a aussi les gènes de la jeunesse. La mère de Germaine a elle-même vécu jusqu'à 102 ans. Sa sœur est âgée de 98 ans. Et comme leur mère en son temps, ses filles résident elles aussi aux Blancs-Vilains. « *Je suis encore bien pour 100 ans à ce qu'il paraît, mais je m'en fous ! C'est vrai que j'ai toutes mes dents, cependant le reste devient bancal.* » Il y a encore peu, Germaine réalisait de petits travaux de couture pour ses amies. Mais pour cause de vue qui baisse, « *ma machine est désormais au rancart* ». Côté carrière, la petite arpette a su tirer son épingle du jeu. Elle a œuvré auprès des couturiers les plus stylés, Paquin, Patou ou encore pour l'entreprise montreuilloise Quinette, fabricant de fauteuils de salles de cinéma. Des expériences qui l'ont menée dans le monde entier et même au festival de Cannes où elle a logé dans de luxueux hôtels, le Carlton, le Martinez, « *et maintenant aux Blancs-Vilains* », s'amuse avec elle Karim, le gardien de la résidence et complice de celle qui a célébré son siècle le 11 juillet. ● **Anne Locqueneaux**

MODE D'EMPLOI

PAS DE RENTRÉE SANS BAHUT !

Réussir sa rentrée

Avis à tous les jeunes qui n'ont pas encore d'affectation scolaire pour la rentrée ou dont le choix de filière d'orientation n'a pas abouti. Rendez-vous au BIJ (Bureau d'information jeunesse) de Montreuil pour y faire connaître votre situation et votre demande, qu'elle concerne l'entrée au collège, au lycée, en CAP, BTS, DUT, à la fac ou autres. Comme chaque année dans le cadre du dispositif « Réussir sa rentrée », vous pourrez y remplir un dossier qui sera ensuite directement transmis auprès de l'inspection académique. L'objectif ? Lutter contre la déscolarisation faute de place dans les établissements, mais aussi contre l'échec scolaire lié à des orientations par défaut. ●

✖ **SAVOIR PLUS PRATIQUE : Bureau d'information jeunesse (BIJ) : 60, avenue Franklin, tél. : 01 48 70 61 24. Réussir sa rentrée, du mardi au jeudi, de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures, Espace Che-Guevara, 1, avenue Karl-Marx, Bobigny, tél. : 06 34 02 21 53.**

Forum des seniors

APPEL À PARTICIPATION

Vous souhaitez faire connaître votre association, présenter ses activités ainsi que les événements que vous organisez dans ce cadre auprès des seniors montreuillois ? Venez contribuer au 3e Forum des seniors organisé le 16 octobre par la Ville.
Renseignements : 01 48 70 66 12 ou 01 48 70 69 32 (Pôle Vie sociale et activités des seniors).

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à *Tous Montreuil*, Cap Horn (au 3e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

VENDS

Mezzanine en pin 208x102, modèle Ikea avec matelas, 100€ à débattre. ▸06 62 22 11 10 ou 01 48 59 11 10.

Outillage pour travaux. Tronc de bois de chauffage. Porte en métal neuve. Citerne fioul vide. Cuivre et ferraille. ▸01 48 94 65 74 ou 06 89 79 86 29.

Lit 90x200 marque Gautier avec sommier, bois blanc lisse, très bon état, 100€ l'ensemble. Deux matelas 90x200, 1 personne, très bon état, 90€ l'un. Table basse rectangulaire en bois clair avec 2 tablettes bois et verre, 25€. ▸06 13 44 15 42 ou 01 48 70 14 98.

Lot de vaisselle (verrerie, faïence, porcelaine) pour café, thé, dessert, pâtisserie, soit près de 200 pièces, 100€. ▸01 48 58 63 29.

Valise chariot « Lys » 48 cm, bleu marine, entièrement doublée gris clair, très bon état, avec cadenas combinaison, jamais servi, 18€. Sandales Creeks semelle intérieur cuir, P. 35, pieds maintenus, coloris taupe et orange, portées 1 fois, 15€. ▸01 48 59 54 55.

Belle mezzanine 1 place en pin massif couleur miel avec bureau design assorti en dessous, échelle, matelas, le tout en très bon état, 200€. ▸01 48 70 11 43 (soir et week-ends) ou 06 32 63 43 91.

Aspirateur Miele 2000 Green Magic, état neuf, 165€. Grand vase en verre blanc à poser au sol, 25€. Sèche-cheveux Philips Salon Essential, jamais servi, 12€. Gril en fonte rond, 24 cm, 35€. Appareil photo argentique Olympus ED LENS, zoom 38-115, neuf, 80€ avec housse. ▸06 84 87 50 17.

Lot de matériel de camping comprenant : tente Décathlon 4 places, 2 lits de camps Décathlon, 4 duvets, glacière, 100€. Lot de couverts en argent, 50€. Lot de matériel pour bébé : lit parapluie, matelas, chaise haute en bois, poussette, 120€. Petits coupons de tissu à partir de 0,50€. ▸01 48 59 41 10.

DVD Recorder vidéo Pinacle neuf, emballage d'origine avec tous ses accessoires, garantie jusqu'en octobre, 50€. ▸06 98 25 05 05.

Chaussures et linge de maison, 1€, 5€ et 10€. Minibouteilles digestifs de collection avec plateau, 20€. Figurine tableau en plâtre, 10€. Lampe à pétrole, 20€. Plats en inox de 5€ à 10€. Verres à pied, vin blanc et autres, 15€. Très grand plateau en cuivre maghrébin, 30€. Jeu d'échecs africain, fait main, 20€. Poste de radio, 5€. Très grand vase, 10€. Paire de jumelles Tasco 4112 avec sangle, 30€. ▸ 01 48 54 32 68 ou 06 33 60 77 67.

Cuisinière tous gaz Faure (2002), raccordements ville ou gaz butane-propane, table de cuisson verre, très bon état, 100€. Lave-linge Arthur-Martin (2002), hublot face, lavage main, lavage rapide… Essoreuse 1700 tours/minute, silence-nuit), excellent état de fonctionnement, 50€. ▸ 06 77 85 68 39.

Transat pour bébé Chicco, dès la naissance, état neuf, 30€. Chaise haute bébé Chicco, blanche et bleu marine avec grande tablette pour les repas, état quasi neuf, 25€. ▸06 69 45 54 28.

Guitare classique de concert marque Jaime Escoda Ivard, fabriquée à Alicante (1986), très bon état, vendue avec étui rigide, 2 500€ (prix estimé par luthier). ▸06 76 22 62 25.

Lit-mezzanine 2 places avec matelas (état neuf), le tout pour 150€ : lit sommier fagot intégré, échelle réversible, couleur wengé, pin massif, 209x140, matelas 140x200, faces hiver-été, totalement démontée à venir chercher sur place. ▸06 61 34 81 31.

Table de salle à manger en chêne massif 100x160, 50€. Deux convecteurs Airelec 1 000 watts. Un convecteur Airelec 750 watts, 25€ l'un ou 50€ les trois. Store vénitien en tilleul couleur acajou, neuf, 175x60, 25€. ▸01 42 87 94 98.

Barbecue sur 2 roues avec un peu de bois et accessoires, 30€. Minitel de collection, 50€. Lot de 12 flacons d'encre de Chine, plusieurs couleurs, 36€. Escabeau neuf 2 marches, 15€. Radiateur électrique à soufflets, 5€. Radiateur Alfor rouge, 5€. Trois grandes règles de 50 cm, 9€. Beau sac à main neuf, blanc, double compartiment, 9€. Disques italiens 45 tours. Grand chariot 2 roues pour la campagne ou à accrocher derrière un vélo, 10€. Lot de 2 tableaux, 15€. Mixeur neuf, 15€. Lot de 24 cassettes italiennes et françaises avec coffret, 15€. Douze cassettes italiennes avec coffret, 10€. Balai mécanique pour moquette, 5€. ▸01 48 54 24 99.

Guitare basse Danelectro avec étui, 440€. Guitare solo Danelectro avec étui, 450€. ▸01 40 24 26 29.

SERVICES

Assistante maternelle, 14 ans d'expérience, non fumeuse, sans animaux, cherche 2 enfants à garder. ▸01 48 94 10 72 ou 06 16 33 36 09.

Professeur des écoles expérimentée propose cours de soutien du CP à la 6e. ▸06 83 24 75 74.

Compositeur, musicien diplômé, donne cours de piano pour enfants et adultes. Utilisation du chant, de la percussion corporelle et de l'improvisation selon les envies de chacun, les mercredis, jeudis et vendredis, tous les 15 jours. ▸06 60 05 08 10.

Jeune femme avec expérience cherche garde d'enfants à temps plein ou demi-journée, à partir du 20 septembre. ▸06 71 28 82 66 ou 01 48 59 51 10.

Professeur, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, examens et concours. ▸01 48 58 55 90.

Jeune femme cherche enfants à garder à son domicile, grande flexibilité horaire. ▸06 37 21 91 23.

Donne cours de vitrail, méthode traditionnelle et Tiffany, débutants et confirmés. ▸06 07 75 20 15.

Cherche, pour septembre, personne pour cours d'espagnol (pour élève en terminale bac pro) à mon domicile, secteur Grands-Pêchers. Jours et heures selon emploi du temps. Prix raisonnable. ▸06 60 67 93 53.

Enseignant, auteur-compositeur, musicien professionnel, propose cours de guitare particuliers et collectifs. Ambiance conviviale avec approche rigoureuse qui privilégie le plaisir du jeu. Des ateliers « coaching de groupe », « reprises » et « composition » sont également proposés. ▸06 83 33 27 23 Benoît.

Dame retraitée recherche dame à partir de 70 ans pour sorties (restaurant, cinéma, shopping, etc.). ▸06 77 08 52 81 Rose.

Jeune étudiante expérimentée cherche garde d'enfants secteur Bas-Montreuil – Robespierre pour l'année scolaire 2012-2013. Assure garde, devoirs, repas, de la sortie des classes au retour des parents. ▸06 67 43 82 20.

ACHÈTE

Timbres français et étrangers. Pièces et billets français et étrangers. Cartes postales anciennes. Stylos et briquets de marque. ▸06 09 07 24 65.

Vos petites annonces sur : www.montreuil.fr

MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE Tél. : 01 48 70 60 00.
SITE INTERNET www.montreuil.fr
MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS
77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.
SESAM Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66. Mail : sesam@montreuil.fr

Est Ensemble
Infos déchets
N° Vert 0 805 055 055

URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE
La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES
Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE
Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux–Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15
Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

PÉDIATRES DE GARDE
Samedi 15 et dimanche 16 septembre : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.
Samedi 22 et dimanche 23 septembre : Dr Dieu Osika (Rosny-sous-Bois), 01 48 94 34 24.

AIDE HANDICAP ÉCOLE
0 810 55 55 00.

URGENCES HOSPITALIÈRES
Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

ENFANTS MALTRAITÉS
Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

VIOLENCES CONJUGALES
3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES
01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES
0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

MALTRAITANCE 39 77
Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS
Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)
PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.
Et, à compter du 1er juillet, PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, 01 45 28 60 60.

NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S
114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

tous Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Judith Bregman, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Anne Locqueneaux, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Isabelle James, Ariane Servain, Julie Subtil ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pacy, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.